

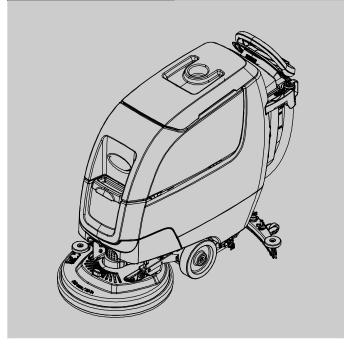


Autolaveuse de sol









Réservoir de récupération entièrement nettoyable Hygenic® Pièces Tennant True® IRIS® une technologie Tennant **Commandes Pro-Panel** ™ Disque magnétique Insta-Click™





Amérique du Nord / International



Pour les listes de pièces détachées les plus récentes ou manuels d'utilisation dans d'autres langues, rendez-vous sur :

Rév. 03 (11-2023)

9014503



INTRODUCTION

Ce manuel accompagne chaque modèle neuf. Il fournit les instructions nécessaires à l'utilisation et à l'entretien.



Nous vous recommandons de lire ce manuel dans son intégralité et de vous familiariser avec la machine avant de l'utiliser ou de procéder à son entretien.

Cette machine fournira d'excellents services. Vous obtiendrez toutefois les meilleurs résultats, à moindre coût, si :

- Vous manipulez la machine soigneusement.
- La machine fait l'objet d'un entretien régulier conformément aux instructions d'entretien de ce manuel.
- L'entretien de la machine est effectué avec des pièces fournies par le fabricant ou des pièces équivalentes.

Pour consulter, imprimer ou télécharger le manuel le plus récent, rendez-vous à l'adresse www.tennantco.com/manuals.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Veuillez éliminer les matériaux d'emballage et les composants usagés de l'appareil, tels que les batteries, de manière à protéger l'environnement et conformément aux règlements locaux concernant l'élimination des déchets.

Pensez toujours à recycler.

Tennant Company

10400 Clean Street Eden Prairie, MN 55344-2650 USA

Téléphone: (800) 553-8033

www.tennantco.com

Pro-Membrane, Membrane, Severe Environment, Zone Settings, Quite-Mode, sont des marques américaines déposées ou non de Tennant Company.

Trojan es una marca registrada de la compañía de baterías Trojan

Ce produit peut contenir des portions de logiciel ayant divers licences de tierces parties. Pour plus d'informations, voir: www.tennantco.com/opensource

Les caractéristiques et les pièces sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Traduction du mode d'emploi original. Copyright ©2015-2023 Tennant Company. Tous droits réservés.

UTILISATION PRÉVUE

Cette autolaveuse de sol est destinée à un usage commercial, par exemple dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les entreprises de location. Elle est conçue pour balayer les surfaces de sol dures (béton, dalles, pierre, synthétique, etc.) en intérieur. Cette machine n'est pas conçue pour le nettoyage de tapis ou le ponçage de planchers en bois. Utilisez uniquement les patins, brosses et détergents pour sol disponibles dans le commerce. N'utilisez pas cette machine pour un usage autre que celui décrit dans ce manuel d'utilisation.

DONNÉES DE LA MACHINE

À remplir au moment de l'installation à titre de référence.				
N° du modèle -				
N° de série -				
Date d'installation -				

EMPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE



DÉBALLAGE DE LA MACHINE

Vérifiez soigneusement si la machine ne présente pas de dommages. Le cas échéant, signalez-le immédiatement au transporteur. Contactez le distributeur ou Tennant pour tout élément manquant.

Pour déballer votre machine, retirez les sangles, les cales des roues et les amarres d'expédition. Utilisez la rampe fournie et retirez la machine de la palette avec précaution. Veillez à ce que la tête de brossage soit en position relevée.

ATTENTION: Ne retirez pas la machine de la palette sans utiliser la rampe; vous risquez d'endommager la machine.

TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION	2		19
UTILISATION PRÉVUE	2	T300 AVEC TABLEAU DE BORD MEMBRANE (modèle avec une pression vers le bas manuel)	10
DONNÉES DE LA MACHINE EMPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE DU NUMÉF	2 RO	T300 AVEC TABLEAU DE BORD	
DE SÉRIE	2	PRO-MEMBRANE MODÈLE T300 AVEC COMMANDES	21
DÉBALLAGE DE LA MACHINE	2	PRO- PANEL	23
FONCTIONNEMENT		FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE	27
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVEZ CES CONSIGNES	5	LISTE DE CONTRÔLE AVANT LA MISE EN SERVICE	27
ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ	8	COMMANDE DE LA MACHINE	27
COMPOSANTS DE LA MACHINE	9	PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA	
SYMBOLES DE LA MACHINE	10	MACHINE BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE (modèles	29
COMPOSANTS DU TABLEAU DE BORD	10	tractés)	29
Modèle T300 avec tableau de bord Membrane		INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DE LA	
(modèle avec une pression vers le bas manuel)	10	BATTERIE	29
Modèle T300 avec tableau de bord Pro-Membrane	11	TABLEAU DES COUPE-CIRCUIT COMPTEUR HORAIRE	30 30
Modèle T300 avec commandes Pro-Panel			
(LCD - affichage à cristaux liquides)	11	VIDANGE DES RÉSERVOIRS	31
INSTALLATION DES BATTERIES	12	RÉCUPÉRATION	31
BATTERIE LITHIUM-ION	12	VIDANGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION .	32
BATTERIES INONDÉES ET SANS ENTRETIEN AU PLOMB-ACIDE SCELLÉES		CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN	33
PLATEAU SOULEVABLE DU PACK DE	12	CODES INDICATEUR D'ENTRETIEN DU	
BATTERIES (option)	13	CHARGEUR EMBARQUÉ	35 -
FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE	13	ec-H2O - OPTION	⊏ 36
INFORMATION SUR LES BROSSES ET LES		ENTRETIEN	
PATINS	14	TABLEAU D'ENTRETIEN	37
MISE EN SERVICE DE LA MACHINE	14	ENTRETIEN DE LA MACHINE	38
CHARGER LES BATTERIES	14 14	APRÈS CHAQUE UTILISATION	38
INSTALLATION DE LA BROSSE/DU PATIN -	14	APRÈS CHAQUE UTILISATION	
Disque magnétique Insta-Click	15	HEBDOMADAIRE	40
INSTALLATION DU PATIN - Orbital	16	TOUTES LES 50 HEURES DE SERVICE	40
INSTALLATION DES BROSSES		TOUTES LES 100 HEURES DE SERVICE MOTEURS ÉLECTRIQUES	41 41
CYLINDRIQUES REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE	16	COURROIES	41
SOLUTION	17	ISOLATEURS TÊTES DE BROSSAGE	
REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR POUR	.,	ORBITALES	41
ENVIRONNEMENT DIFFICILE		BATTERIES	42
(modèle T300 ec-H2O option)	18	BATTERIES INONDÉES ET SANS ENTRETIEN	
CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE	18	AU PLOMB- ACIDE SCELLÉES VÉRIFICATION DES CONNEXIONS/	42
L'EAU ec-H2O NanoClean (modèle ec-H2O) RAIL POUR ACCESSOIRES	18	NETTOYAGE	42
	- -	BATTERIE AU LITHIUM- ION	43

BOUTON D'ALIMENTATION DE LA BATTERIE/	
INDICATEUR DE DÉCHARGE DE LA	
BATTERIE	43
CHARGE DES BATTERIES	44
RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE SÉLECTION DU TYPE DE BATTERIE	45
	47
SYSTÈME DE REMISE A NIVEAU D'EAU	41
MANUELLE DES BATTERIES (OPTION de	
batterie Trojan)	48
• •	49
	73
REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O	
	50
CHARGEMENT/DÉCHARGEMENT DE LA MACHIN	ΙE
POUR LE TRANSPORT	51
ENTREPOSAGE DE LA MACHINE	52
Protection contre le gel	52
DÉPANNAGE	53
CARACTÉRISTIQUES	
DIMENSIONS, CAPACITÉS ET PERFORMANCES	
	55
DIMENSIONS DE LA MACHINE	57
COMMANDES DU SUPERVISEUR	
MODÈLE T300 AVEC TABLEAU DE BORD	
PRO-MEMBRANE	61
	Οı
MODÈLE T300 AVEC COMMANDES	Οī
MODÈLE T300 AVEC COMMANDES	62
MODÈLE T300 AVEC COMMANDES PRO-PANEL	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVEZ CES CONSIGNES

Les mises en garde suivantes que contient ce manuel ont la signification suivante :

AVERTISSEMENT: Indique la présence de dangers ou des opérations dangereuses susceptibles d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Identifie les précautions à prendre pour un fonctionnement en toute sécurité de l'équipement.

Les informations suivantes signalent des conditions potentiellement dangereuses pour l'opérateur. Prenez connaissance des différentes situations pouvant survenir. Localisez tous les dispositifs de sécurité de la machine. Signalez immédiatement tout dommage ou dysfonctionnement de la machine.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie, d'explosion, de choc électrique ou de blessure :

- Lisez le manuel avant d'utiliser la machine.
- N'utilisez pas ni ne ramassez de matériaux inflammables.
- N'utilisez pas la machine près de liquides, vapeurs ou poussières inflammables.
 - Cette machine n'est pas équipée d'un moteur antidéflagrant. Le moteur électrique émet des étincelles au moment du démarrage et pendant son fonctionnement, ce qui peut entraîner un incendie instantané ou une explosion si la machine est utilisée dans une zone où des vapeurs, des liquides inflammables ou des poussières combustibles sont présents.
- Les batteries émettent de l'hydrogène gazeux.
 Ce gaz peut exploser ou s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.
- Débranchez les câbles des batteries et le cordon du chargeur avant l'entretien de la machine.
- Ne chargez pas les batteries avec un cordon endommagé. Ne modifiez pas la prise.
 - Si le câble d'alimentation du chargeur est endommagé ou rompu, il doit impérativement être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute autre personne qualifiée.
- N'utilisez pas la machine en extérieur.
 Entreposez-la à l'intérieur.
- Patin/brosse en cours de rotation, éloignez vos mains.

AVERTISSEMENT : Risque de champ magnétique. Le système d'entraînement magnétique du patin/de la brosse peut être dangereux pour les porteurs de stimulateurs cardiaques ou d'implants médicaux.

Cette machine peut fonctionner automatiquement par le réseau de téléphonie mobile. Si cette machine fonctionne dans un endroit où l'usage du téléphone portable est restreint en raison de problèmes d'interférence avec les équipements, veuillez contacter votre agent Tennant pour obtenir des informations sur la démarche à suivre pour désactiver la fonctionnalité de communication.

POUR VOTRE SÉCURITÉ:

- 1. N'utilisez pas la machine :
 - Si vous n'y êtes pas formé et autorisé.
 - Avant d'avoir lu et compris le manuel de l'opérateur.
 - Si nous n'êtes pas mentalement et physiquement capable de suivre les instructions pour la machine.
 - Sous l'influence de l'alcool, ou de drogues.
 - Lors de l'utilisation d'un téléphone portable ou d'autres types d'appareils électroniques.
 - Si elle n'est pas en bon état de marche.
 - À l'extérieur. Cette machine est destinée exclusivement à un usage à l'intérieur.
 - Dans une zone présentant des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières combustibles.
 - Avec des patins ou des accessoires ni fournis, ni agréés par Tennant. L'utilisation de patins d'autres marques risque de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur.
 - Dans les zones dans lesquelles des objets risquent de tomber.
 - Dans les zones trop sombres pour visualiser les commandes de la machine ou faire fonctionner la machine en toute sécurité.

2. Avant d'utiliser la machine :

- Vérifiez qu'aucun liquide ne fuit de la machine.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité se trouvent à leur place et fonctionnent correctement.

- 3. Lorsque vous utilisez la machine :
 - Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel.
 - Signalez immédiatement tout dommage subi par la machine ou toute anomalie de fonctionnement.
 - Portez des chaussures de travail antidérapantes à bout fermé.
 - Réduisez la vitesse pour tourner.
 - Roulez lentement sur les pentes et les surfaces glissantes.
 - Ne brossez pas sur des pentes qui dépassent les 9 % et ne transportez pas la machine sur des pentes dépassant les 21 %.
 - Suivez les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière de sols mouillés.
 - Observez les instructions de mélange, de manipulation et de mise au rebut indiquées sur les conteneurs chimiques.
 - Ne transportez pas de passagers sur la machine.
 - Soyez prudent lorsque vous effectuez une marche arrière.
 - Éloignez de la machine les enfants et les personnes non autorisées.
 - Ne laissez personne utiliser l'appareil comme un jouet.
- 4. Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien :
 - Garez-la sur une surface plane.
 - Engagez le frein de stationnement, si la machine est équipée de cette option.
 - Arrêtez la machine et retirez la clé de contact.
- 5. Lors de l'entretien de la machine :
 - -Débranchez la connexion de la batterie et le câble du chargeur avant de travailler sur la machine.
 - Toutes les opérations doivent être effectuées avec une visibilité et un éclairage suffisant.
 - Toutes les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel formé.
 - Utilisez les pièces de rechange fournies ou agréées par Tennant.
 - Ne modifiez pas la conception d'origine de la machine.
 - Ne levez pas la machine au cric.
 - Évitez les pièces en mouvement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux et attachez les cheveux longs.

- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation c.c. du chargeur de la prise de la machine lorsque le chargeur est en marche. Vous risquez de provoquer des étincelles. Si le chargeur doit être arrêté durant le cycle de charge, débranchez d'abord le cordon d'alimentation en courant alternatif.
- N'utilisez pas de chargeurs de batterie incompatibles, car ceci peut endommager les blocs batteries et provoquer un incendie.
- Vérifiez si le cordon du chargeur n'est pas endommagé.
- Veillez à ce que l'aire de travail soit bien ventilée.
- Évitez tout contact avec l'acide des batteries.
- Éloignez tout objet métallique des batteries.
- N'utilisez pas de jet sous pression sur la machine,
- Utilisez un palan ou demandez de l'aide pour soulever les batteries.
- La batterie doit être installée par un personnel formé.
- Portez un équipement de protection individuelle approprié et tel que recommandé dans ce manuel.



Pour votre sécurité : Portez des gants de protection.



Pour votre sécurité : Portez des lunettes de protection.

- 6. Lorsque vous chargez la machine sur un camion ou une remorque ou lorsque vous la déchargez :
 - Videz les réservoirs avant de charger la machine.
 - Utilisez une rampe, un camion ou une remorque capable de supporter le poids de la machine et de l'opérateur.
 - N'utilisez pas la machine sur une pente excédant un pourcentage de 21 %
 - Utilisez un treuil lorsque la pente dépasse un pourcentage de 21 %.
 - Abaissez la tête de brossage et le racloir avant d'attacher la machine.
 - Coupez le contact et enlevez la clé.
 - -Engagez le frein parking (si la machine est équipée de cette option).
 - Calez les roues de la machine.
 - Utilisez des sangles pour arrimer la machine.

- 7. Lorsque vous utilisez le modèle de batterie lithium-lon :
 - Seul Tennant est autorisé à procéder à l'entretien.
 - Le pack de batterie a été conçu exclusivement pour les applications spécifiques à la machine Tennant. N'installez pas la batterie dans des appareils non approuvés.
 - Jetez la batterie conformément aux réglementations locales. Contactez le service d'entretien Tennant.
 - Contactez le service d'entretien Tennant ou les autorités réglementaires locales pour obtenir des instructions de transport des batteries au lithium-lon.
 - Utilisez uniquement un chargeur de batterie approuvé par l'équipementier fourni avec la batterie lithium-ion.
 - N'exposez pas la batterie à des températures inférieures à -4°F/-20°C° et supérieures à 140°F/60°C°
 - N'utilisez pas la machine immédiatement après un stockage prolongé à température extrême. Avant utilisation, vérifiez que le module de batterie se situe dans la plage de température de 50°F/10°C à 95°F/35°C
 - Ne pas opérer ou conserver la pile dans un environnement dangereux (chargé électriquement, dans des conditions d'humidité, des températures extrêmes et des champs magnétiques).
 - N'exposez pas la batterie à une flamme ou au plasma.
 - Ne pas démonter ou malmener la batterie.
 Ne déchirez pas le ruban scellé, ceci annule la garantie.
 - Ne pas laisser tomber, écraser ou soumettre la batterie à tout impact car cela peut provoquer une surchauffe ou même un incendie de la batterie.
 - Ne placez pas la batterie dans le feu ou dans l'eau pour éviter son explosion.
 - Ne touchez pas la batterie avec des mains mouillées, ceci peut provoquer un choc électrique.
 - Cessez d'utiliser ou de charger la batterie immédiatement si la température de la batterie est anormale, en cas de fuite ou autre situation anormale.

ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

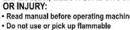
Vous trouverez les étiquettes de sécurité aux endroits suivants sur la machine. Remplacez-les lorsqu'elles sont endommagées ou qu'elles deviennent illisibles.

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT - Située sur le couvercle du réservoir de récupération.

AWARNING TO REDUCE THE RISK OF FIRE. EXPLOSION, ELECTRICAL SHOCK

AAVERTISSEMENT POUR RÉDUIRE LES RISQUES

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, EXPLOSION, CHOQUE ELECTRICO, O LESIONS:



D'INCENDIE, L'EXPLOSION, DE CHOC ELECTRIQUE OU DE LESSURE: Lisez le manuel avant d'utiliser la mach

Les batteries émettent de l'hydrogène gazeux. Risque d'incendie et d'explosion. Evitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.

Débranchez les câbles des batteries et le cordon du chargeur avant l'entretien de la machine.

Lea el manual antes de utilizar la máquina.

AADVERTENCIA

- Do not use near flammable liquids.
- N'utilisez pas ou ne ramassez pas de No utilice ni recoja materiales inflamables matériaux inflammables. No utilice la máquina cerca de líquidos, N'utilisez pas près de liquides, vapeurs ou polyos o vapores inflamables.
- vapors or combustible dusts Patteries emit hydrogen gas. Explosion or fire can result. Keep sparks and open flame away when charging.

Las baterías emiten hidrógeno. Peligro de incendio o explosión. Mantenga la máquina alejada de chispas y llamas cuando se esté

Desconecte los cables de la batería antes

Disconnect battery cables and charger plug before servicing machine.

No cargue las baterías si el cable está dañado.

Do not charge batteries with damaged

- Do not use outdoors, Store indoors,
- Ne chargez pas les batteries avec un cordon endommagé. N'utilisez pas à l'extérieur, Entreposez-la à

No utilice la máquina al aire libre. Guárdela

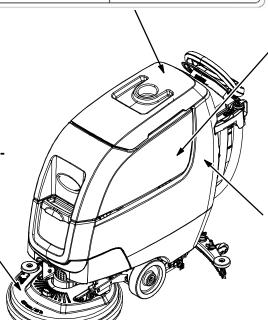




ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT -Patin en cours de rotation. Éloignez vos mains.

Almohadilla Giratoria. Mantenga Alejadas Las Manos.

Située sur le modèle à tête de brossage à disque



récupération.

ÉTIQUETTE

D'AVERTISSEMENT -Les batteries émettent

de l'hydrogène gazeux. Ce gaz peut exploser ou s'enflammer. Évitez

toute étincelle et toute

flamme nue lors de la

charge des batteries. Située sur le côté

inférieur du réservoir de

ÉTIQUETTE **D'AVERTISSEMENT -**Risque électrique. Débranchez les câbles de la batterie avant l'entretien ou la réparation de la machine.

Située sur le tableau des coupe-circuit.



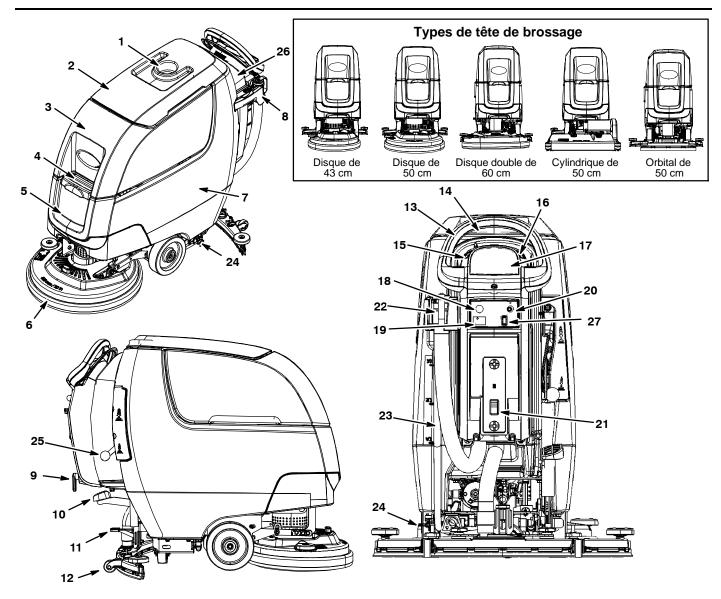
ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT -Brosse en cours de rotation. Eloignez vos mains.

Située sur le modèle à tête de brossage cylindrique.

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT - Risque de champ magnétique. Le système d'entraînement magnétique du patin/de la brosse peut être dangereux pour les porteurs de stimulateurs cardiaques ou d'implants médicaux.

Située sur le système d'entraînement magnétique Insta-Click du patin/de la brosse.

COMPOSANTS DE LA MACHINE



- 1. Porte-gobelet/plateau
- 2. Couvercle du réservoir de récupération
- 3. Réservoir de récupération
- 4. Orifice de remplissage du réservoir de solution
- 5. Réservoir de solution
- 6. Tête de brossage
- 7. Compartiment des batteries
- 8. Rail(s) pour accessoires
- Crochets du cordon d'alimentation du chargeur de batterie embarqué
- Pédale de levage de la tête de brossage
- 11. Patin de pied du racloir
- 12. Bloc de racloir
- 13. Poignée de commande
- Protection de démarrage de la poignée de commande
- 15. Bouton de commande de la vitesse (modèle tracté)
- 16. Levier marche avant/arrière (modèle tracté)

- 17. Affichage des messages du tableau de bord
- 18. Bouton d'arrêt d'urgence (option)
- 19. Compteur horaire
- 20. Contact
- 21. Prise du chargeur de batterie autonome
- 22. Tuyau de vidange du réservoir de récupération
- 23. Niveau/Tuyau de vidange du réservoir de solution
- 24. Frein parking (option)
- 25. Levier de pression de brossage double (modèle avec une pression vers le bas manuel)
- 26. Protection contre les éclaboussures du panneau du disjoncteur.
- 27. Interrupteur ec-H2O (Modèle Pro- Panel option)

SYMBOLES DE LA MACHINE



Vitesse rapide (modèle tracté)



Vitesse lente (modèle tracté)



Marche avant/arrière (modèle tracté)



Marche



Arrêt



Brossage ec-H2O (option)



Charge des batteries



Ne soulevez pas par les rails pour accessoires



Pas de marchepied



Pression de brossage double (modèle avec une pression vers le bas manuel)



Frein parking (option)



Pas de détergent (ec-H2O option)



Température de l'eau (ec-H2O option)



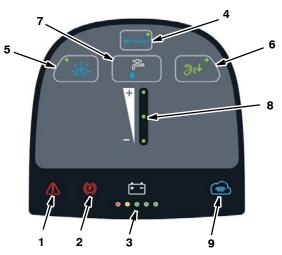
Coupe-circuit



Connectivité cloud (option télémétrie)

COMPOSANTS DU TABLEAU DE BORD

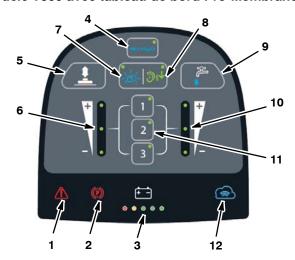
Modèle T300 avec tableau de bord Membrane (modèle avec une pression vers le bas manuel)



- 1. **Indicateur d'entretien** S'allume lorsqu'un défaut de machine ou de chargeur est détecté.
- 2. Indicateur du frein de parking (option) -S'allume lorsque le levier du frein de parking est engagé. Pour arrêter l'indicateur, désengagez le levier du frein de parking près de la roue arrière.
- 3. Indicateur de charge de la batterie (BDI) L'indicateur de charge de la batterie a deux
 fonctions. Au mode brossage normal, il affiche le
 niveau de charge des batteries. Lorsque
 l'indicateur d'entretien clignote en même temps, il
 fournit des codes LED spécifiques quand un défaut
 de machine ou de chargeur est détecté.
- Bouton / indicateur ec-H2O (option) Un indicateur ec-H2O bleu apparait lorsque la machine est équipée de l'option ec-H2O.
- Commutateur marche/arrêt environnement difficile (ec-H2O option) - Appuyez sur le commutateur pour fournir du détergent lorsqu'il est nécessaire en cas d'accumulation excessive de saleté durant l'utilisation.
- Commutateur marche/arrêt du mode silencieux

 Appuyez sur le commutateur pour réduire le bruit du moteur d'extraction dans les endroits où le volume sonore est réglementé.
- Bouton de réglage de la distribution de solution - Appuyez sur le bouton pour faire passer la distribution de solution de faible à moyenne, ou élevée, ou pour arrêter la distribution de solution.
- 8. **Indicateur de débit de la solution** Affiche le réglage de la distribution de solution.
- Indicateur de connectivité télémétrie (Option) -S'allume en bleu lorsque la machine est connectée au cloud.

Modèle T300 avec tableau de bord Pro-Membrane

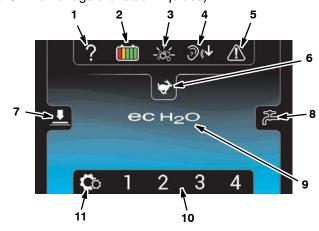


- 1. **Indicateur d'entretien** S'allume lorsqu'un défaut de machine ou de chargeur est détecté.
- Indicateur du frein de parking (option) -S'allume lorsque le levier du frein de parking est engagé. Pour arrêter l'indicateur, désengagez le levier du frein de parking près de la roue arrière.
- 3. Indicateur de charge de la batterie (BDI) L'indicateur de charge de la batterie a deux
 fonctions. Au mode brossage normal, il affiche le
 niveau de charge des batteries. Lorsque
 l'indicateur d'entretien clignote en même temps, il
 fournit des codes LED spécifiques quand un défaut
 de machine ou de chargeur est détecté.
- Bouton / indicateur ec-H2O (option) Un indicateur ec-H2O bleu apparait lorsque la machine est équipée de l'option ec-H2O.
- Bouton de réglage de la pression d'abaissement - Appuyez sur le bouton pour faire passer la pression d'abaissement de basse à moyenne ou élevée.
- 6. **Indicateur de pression d'abaissement** Affiche le réglage de la pression d'abaissement.
- Commutateur marche/arrêt environnement difficile (ec-H2O option) - Appuyez sur le commutateur pour fournir du détergent lorsqu'il est nécessaire en cas d'accumulation excessive de saleté durant l'utilisation.
- Commutateur marche/arrêt du mode silencieux

 Appuyez sur le commutateur pour réduire le bruit du moteur d'extraction dans les endroits où le volume sonore est réglementé.
- Bouton de réglage de la distribution de solution - Appuyez sur le bouton pour faire passer la distribution de solution de faible à moyenne, ou élevée, ou pour arrêter la distribution de solution.
- Indicateur de débit de la solution Affiche le réglage de la distribution de solution.

- 11. Boutons de réglage de zone La machine dispose de trois réglages de zone usine définis par défaut, pour pouvoir être rapidement utilisée. Les réglages de zone définis en usine sont configurés avec des débits de solution, pressions d'abaissement et vitesses maximales de brossage différents.
- Indicateur de connectivité télémétrie (Option) -S'allume en bleu lorsque la machine est connectée au cloud.

Modèle T300 avec commandes Pro-Panel (LCD - affichage à cristaux liquides)



- Icône aide Si vous utilisez la machine pour la première fois. Utilisée pour sélectionner la langue d'affichage, identifier les symboles du tableau de bord et visionner les vidéos de démarrage.
- Indicateur de charge de la batterie(BDI) Affiche le niveau de charge des batteries.
- Icône environnement difficile (ec-H2O option) Appuyez sur l'icône pour fournir du détergent
 lorsqu'il est nécessaire en cas d'accumulation
 excessive de saleté.
- Icône mode silencieux Appuyez sur l'icône pour réduire le bruit du moteur d'extraction dans les endroits où le volume sonore est réglementé.
- Indicateur d'entretien S'allume et se met à clignoter lorsqu'un défaut de machine ou de chargeur est détecté.
- Icône vitesse maximale de brossage Appuyez sur l'icône pour régler la vitesse maximale de brossage. Mode superviseur accessible uniquement.
- 7. **Icône de la pression d'abaissement** Appuyez sur l'icône pour faire passer la pression d'abaissement de basse à moyenne ou élevée.
- Icône de la distribution de solution Appuyez sur l'icône pour faire passer la distribution de solution de faible à moyenne, ou élevée, ou pour arrêter la distribution de solution.

- Indicateur ec-H2O (option) L'icône ecH2O s'affiche quand le système ec-H2O est activé et fonctionne normalement.
- 10. Réglage de zone La machine dispose de quatre réglages de zone pour pouvoir être rapidement utilisée. Les réglages de zone définis en usine sont configurés avec des débits de solution, pressions d'abaissement et vitesses maximales de brossage différents.
- 11. Icône réglages Donne accès à des tutoriels vidéo, à des informations sur les logiciels de la machine, à la sélection du type de batterie et aux commandes du superviseur. Un superviseur peut configurer des utilisateurs ayant des identifiants de connexion d'opérateur avec la possibilité de programmer les réglages de la machine pouvant être verrouillés.

INSTALLATION DES BATTERIES

BATTERIE LITHIUM-ION

Pour les machines équipées de batterie lithium-ion, veuillez contacter le service d'entretien Tennant pour la réparation et le remplacement de la batterie.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'utilisation d'un modèle à batterie lithium-ion, l'entretien de la batterie doit être effectué uniquement par Tennant Service.

BATTERIES INONDÉES ET SANS ENTRETIEN AU PLOMB-ACIDE SCELLÉES

AVERTISSEMENT: Les batteries émettent de l'hydrogène gazeux. Ce gaz peut exploser ou s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Portez un équipement de protection individuelle, selon le besoin, lors de l'entretien de la machine. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

Deux batteries de 12 volts à cycle intensif.

Contactez votre distributeur ou Tennant pour des recommandations en matière de batteries.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

 Soulevez le réservoir de récupération pour accéder au compartiment de batteries (Figure 1).



FIG. 1

 En vous faisant aider, placez avec précaution les batteries dans le compartiment de batteries.
 Disposez les batteries comme indiqué (Figure 2).

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lorsque vous entretenez la machine, utilisez un palan ou demandez de l'aide pour soulever les batteries.

3. À l'aide des manchons en caoutchouc de cosses de batteries, connectez les cosses des batteries comme illustré (Figure 2). Branchez le câble noir (-) des batteries de la machine en dernier. Utilisez des outils isolés pour tout travail d'entretien ou de réparation à proximité des batteries.

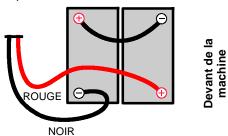


FIG. 2

IMPORTANT : Assurez-vous que le réglage du chargeur est effectué correctement avant la mise en charge des batteries. Voir RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE

Système de notification des paramètres de charge de la batterie IRIS® :

Les machines équipées de la fonction de rapport des données de charge par IRIS sont fournies avec un chargeur et un jeu de batteries. Lorsqu'une batterie arrive en fin de vie et doit être remplacée, Tennant recommande vivement l'utilisation du même type de batterie afin de continuer à optimiser les performances de la machine. Si vous la remplacez par une batterie avec une capacité (AH) différente, ou une batterie d'un autre type (liquide, AGM, gel) ou provenant d'un autre fabricant, veuillez contacter le service technique de Tennant afin d'évaluer la viabilité de la batterie de remplacement et, le cas échéant, de déterminer le chargeur adéquat. La possibilité d'envoyer les paramètres de charge de la batterie n'est pas garantie en cas d'utilisation de batterie provenant d'un fournisseur tiers.

PLATEAU SOULEVABLE DU PACK DE BATTERIES (option)

Modèles équipés du plateau soulevable de batteries en option, pour un remplacement rapide ou fréquent des batteries.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

AVERTISSEMENT: Les batteries émettent de l'hydrogène gazeux. Ce gaz peut exploser ou s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.

 Déconnectez le câble de la batterie au niveau de la machine (Figure 3).



FIG. 3

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Portez un équipement de protection individuelle, selon le besoin, lors de l'entretien de la machine. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

2. En utilisant une sangle de levage approuvée qui supporte le poids du pack de batteries, connectez la sangle aux deux bras de levage, comme illustré. En utilisant un palan de levage prévu pour supporter le poids du pack de batteries, soulevez le pack de batterie avec précaution vers la machine ou hors de la machine. Gardez une main sur le plateau de levage de la batterie pendant que vous soulevez, pour plus de stabilité (Figure 4).

Avant de soulever le pack de batteries, assurez-vous que les batteries sont bien fixées au plateau de levage avec la sangle de batterie fournie, comme illustré (Figure 4).



FIG. 4

 Rebranchez la connexion du câble de la batterie après l'installation du pack de batteries.

FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Brossage conventionnel:

Lorsque vous utilisez le mode brossage conventionnel, un mélange d'eau et de détergent du réservoir de solution s'écoule sur le sol et la ou les brosses/patin(s) rotatifs brossent pour nettoyer le sol. Au fur et à mesure que la machine avance, le racloir aspire la solution salie sur le sol et la dirige vers le réservoir de récupération.

Technologie ec-H2O NanoClean (option):

Lorsque vous utilisez la technologie ec-H2O NanoClean, de l'eau normale passe à travers un module où elle est transformée par voie électrique et intégrée à une solution de nettoyage. L'eau transformée par voie électrique attaque la saleté, permettant à la machine de nettoyer facilement la saleté en suspension. L'eau transformée se transforme ensuite à nouveau en eau normale dans le réservoir de récupération.

INFORMATION SUR LES BROSSES ET LES PATINS

Afin d'obtenir les meilleurs résultats de nettoyage, utilisez la bonne brosse ou le bon patin pour votre application de nettoyage. Ci-dessous, vous trouverez une liste des brosses, des patins et des applications pour lesquelles chacun est le mieux adapté.

REMARQUE : La quantité et le type de saletés jouent un rôle important dans la détermination du type de brosse ou de patin à utiliser. Contactez un agent Tennant pour les recommandations particulières.

Brosse dure à poils de nylon doux (Blanche) -Recommandée pour le nettoyage de sols munis d'un revêtement sans endommagement de la finition. Nettoie sans rayer.

Brosse dure à poils en polypropylène (Noire) -Cette brosse dure d'usage générale à poils de polypropylène est utilisée pour brosser la saleté légèrement compacte. Cette brosse est particulièrement adaptée pour l'entretien des sols en béton, en bois et en carreaux scellés au ciment.

Brosse dure à poils super-abrasifs (Grise) - Fibre de Nylon imprégné avec du sable abrasif, pour effacer la saleté et les taches. Action puissante sur toute surface. Bonnes performances sur les dépôts, la graisse ou les traces de pneus.

Patin de polissage (Blanc) - Utilisé pour entretenir les sols fortement cirés ou polis.

Patin à buffler (Rouge) - Utilisé pour le brossage à faible intensité, sans attaquer la finition du sol.

Patin de brossage (Bleu) - Utilisé pour le brossage d'intensité forte à moyenne. Enlève la saleté, les déchets et les éraflures, laissant une surface propre, prête pour un nouveau revêtement.

Patin à décaper (Marron) - Utilisé pour décaper la finition de sol afin de préparer le sol pour un nouveau revêtement.

Patin de brossage à haut rendement (Noir) - Utilisé pour le décapage agressif de finitions/peintures isolantes coriaces, ou pour le brossage à haut rendement.

Patin de préparation des surfaces (marron) -Destiné au décapage agressif sans produits chimiques de la finition de sol afin de préparer le sol pour un nouveau revêtement.

MISE EN SERVICE DE LA MACHINE

CHARGER LES BATTERIES

Les batteries au lithium-ion doivent étre chargées avant la première utilisation, voir MISE EN CHARGE DES BATTERIES

FIXATION DU BLOC DE RACLOIR

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

 Mettez le support de montage du racloir à la position élevée. Placez la pointe du pied sous la pédale pour soulever (Figure 5).



FIG. 5

 Montez le bloc de racloir sur le support de montage du racloir (Figure 6). Serrez les boutons pour fixer le bloc de racloir au support.

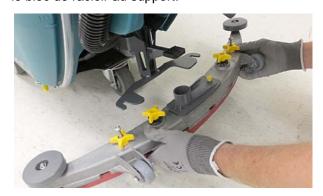


FIG. 6

3. Branchez le tuyau d'aspiration sur le bloc de racloir (Figure 7).

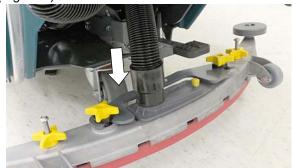


FIG. 7

INSTALLATION DE LA BROSSE/DU PATIN - Disque magnétique Insta-Click

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

AVERTISSEMENT : Risque de champ magnétique. Le système d'entraînement magnétique du patin/de la brosse peut être dangereux pour les porteurs de stimulateurs cardiaques ou d'implants médicaux.

 Appuyez sur la pédale de levage de la tête de brossage pour soulever du sol la tête de brossage (Figure 8).



FIG. 8

 Fixez le patin sur le système d'entraînement avant d'installer le système d'entraînement (Figure 9). Sécurisez le patin à l'aide du verrou central.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: N'utilisez pas la machine avec des patins ou des accessoires qui ne sont pas fournis, ni agréés par Tennant. L'utilisation de patins d'autres marques risque de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur.

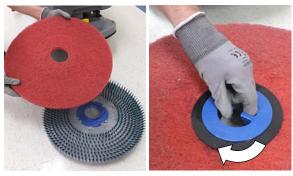


FIG. 9

 Placez le système d'entraînement du patin/de la brosse sous la tête de brossage et soulevez-le pour le mettre en place. Le système d'entraînement du patin/de la brosse Insta-Click se clique automatiquement en place (Figure 10).



FIG. 10

 Pour retirer les systèmes d'entraînement du patin/de la brosse, soulevez la tête de brossage et appuyez sur le bouton de levier de retenue jaune avec le pied ou la main (Figure 11). Le patin tombera au sol.





FIG. 11

INSTALLATION DU PATIN - Orbital

Pour obtenir de meilleures performances de nettoyage et éviter d'endommager la plaque du guide du patin ou la surface du sol, utilisez toujours un patin d'appui avec des patins utiles (Figure 12).

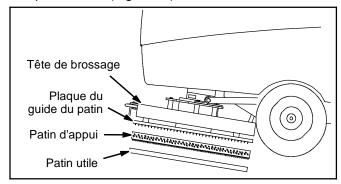


FIG. 12

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

 Appuyez sur la pédale de levage de la tête de brossage pour soulever du sol la tête de brossage (Figure 13).



FIG. 13

2. Installez le patin d'appui, les bandes de retenue tournées vers l'extérieur, au bas de la tête de brossage (Figure 14). Assurez-vous que le patin est bien centré sur la tête de brossage.



FIG. 14

3. Fixez le patin utile au patin d'appui (Figure 15).



FIG. 15

INSTALLATION DES BROSSES CYLINDRIQUES

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

 Appuyez sur la pédale de levage de la tête de brossage pour soulever du sol la tête de brossage (Figure 16).



FIG. 16

2. Retirez le plateau à déchets en le faisant glisser hors de la tête de brossage (Figure 17).



FIG. 17

3. Retirez la plaque intermédiaire de la tête de brossage et dévissant le bouton jaune (Figure 18).



FIG. 18

 Faites glisser les brosses dans la tête de brossage et connectez les fentes aux extrémités de chaque brosse dans les moyeux du système d'entraînement (Figure 19).





FIG. 19

 Emboîtez le plateau intermédiaire dans les extrémités de la brosse et rattachez le plateau intermédiaire. Assurez-vous que les crochets de la plaque intermédiaire sont engagés avant de serrer le bouton (Figure 20).



FIG. 20

6. Remettre en place le plateau à déchets.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

Retirez le bouchon du réservoir de solution et remplissez le réservoir de solution. Arrêtez de remplir le réservoir lorsque le niveau atteint la marque « 3/3 »

sur l'indicateur du tuyau de vidange du réservoir de solution (Figure 21).

Brossage ec-H2O - Utilisez uniquement de l'eau propre froide (température inférieure à 21°C). N'ajoutez pas de détergents pour sols. Une panne du système ec-H2O se produira si des détergents sont ajoutés.

Brossage conventionnel - Remplissez d'eau le réservoir de solution (ne dépassez pas 60°C). Versez un produit détergent recommandé dans le réservoir de solution, en suivant les instructions de mélange figurant sur le conteneur.

REMARQUE: N'utilisez pas le système ec-H2O avec des détergents conventionnels dans le réservoir de solution. Videz, rincez et remplissez le réservoir de solution avec de l'eau claire et froide avant de faire fonctionner le système ec-H2O. Les détergents de nettoyage classiques peuvent entraîner une panne du système ec-H2O.

AVERTISSEMENT : Les matériaux inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le ou les réservoirs.

ATTENTION : Pour le brossage conventionnel, utilisez uniquement des produits détergents autorisés dans le commerce. Un endommagement de la machine dû à l'utilisation d'un détergent impropre, entraînera l'annulation de la garantie.





FIG. 21

L'orifice de remplissage du réservoir de solution est équipé de deux brides de tuyau pour tenir le tuyau pendant le remplissage. Les deux brides ont des diamètres de tuyau différents (Figure 22).





FIG. 22

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR POUR ENVIRONNEMENT DIFFICILE (modèle T300 ec-H2O option)

Le modèle ec-H2O NanoClean peut être livré équipé du mode environnement difficile, en option. Le bouton environnement difficile vous permet de distribuer du détergent lorsqu'il est nécessaire en cas d'accumulation excessive de saleté.

 Soulevez le réservoir de récupération pour accéder au réservoir pour environnement difficile (Figure 23). Vidangez le réservoir de récupération avant de le soulever.



FIG. 23

 Retirez le bouchon du réservoir et ajoutez un détergent recommandé à pleine concentration (Figure 24). N'ajoutez pas d'eau. Remettez le bouchon en place.



FIG. 24

AVERTISSEMENT: Les matériaux inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le ou les réservoirs.

ATTENTION : N'utilisez que des détergents approuvés du commerce dans le réservoir pour environnement difficile. N'utilisez pas de détergents à base de D-limonène. Un endommagement de la machine dû à l'utilisation d'un détergent impropre, entraînera l'annulation de la garantie.

REMARQUE : Pour empêcher le détergent de s'écouler pendant l'utilisation, il est recommandé de remplir le réservoir pour environnement difficile en même temps que le réservoir de solution. 3. Réglez le bouton du ratio de mélange pour tenir compte des instructions de mélange du détergent (Figure 25).



FIG. 25

CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O NanoClean (modèle ec-H2O)

Le système ec-H2O est équipé d'une cartouche de conditionnement de l'eau (Figure 26). La cartouche est conçue pour protéger le système de plomberie de la machine d'un entartrage potentiel.

La cartouche doit être remplacée lorsqu'elle atteint son utilisation d'eau maximale, ou sa date d'expiration, ou lorsque la cartouche a été activée, selon la première échéance.

Suivant l'utilisation de la machine, une nouvelle cartouche peut durer entre 12 et 24 mois.

Le tableau de bord émettra un code lorsqu'il sera temps de remplacer la cartouche. Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN pour des détails supplémentaires.





FIG. 26

Toutes les cartouches ont une date de fabrication sur leur étiquette. La durée de conservation d'une cartouche non installée est d'un an à compter de la date de fabrication. Lors du remplacement par une nouvelle cartouche, la minuterie du module ecH2O doit être remise à zéro. Voir REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O NanoClean.

ATTENTION: Lors de la première utilisation ou après avoir remplacé la cartouche de conditionnement de l'eau, le système ec-H2O outrepassera automatiquement le débit de solution sélectionné, et ce pendant jusqu'à 75 minutes.

RAIL POUR ACCESSOIRES

La machine est équipée d'un rail d'accessoires qui sert également de réservoir de récupération et de support du tuyau de vidange du réservoir de solution.

Le rail d'accessoires est conçu pour ranger l'ensemble de raclette et d'autres accessoires (Figure 27).





FIG. 27

Modèles avec une pression vers le bas actionnés - Les crochets en J sous le rail de droite permettent l'entreposage du sac à déchets rail (Figure 28).





FIG. 28



ATTENTION : N'utilisez pas les rails pour accessoires pour soulever la machine, vous risqueriez de les endommager.



ATTENTION: Ne marchez pas sur les rails pour les accessoires, vous risqueriez de les endommager.

FONCTIONNEMENT DU TABLEAU DE BORD

T300 AVEC TABLEAU DE BORD MEMBRANE (modèle avec une pression vers le bas manuel)

 Mettez la clé en position marche (I) pour mettre la machine sous tension.

Modèles ec-H2O: Le système ec-H2O se met automatiquement en marche au démarrage. Un indicateur ec-H2O bleu apparait lorsque la machine est équipée de l'option ec-H2O. La LED verte s'allume lorsque la fonction ec-H2O est activée. Appuyez sur le bouton ec- H2O pour désactiver le système ec-H2O. La LED verte s'éteint (Figure 29).



FIG. 29

 Appuyez sur le bouton de débit de solution pour accroître ou diminuer le débit de la solution (Figure 30). L'indicateur de débit de la solution affiche le réglage du débit de la solution.

Pas de LED = pas de débit, une LED = débit faible, deux LED = débit moyen, trois LED = débit élevé.

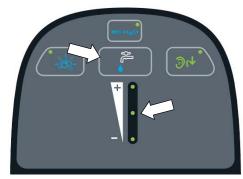


FIG. 30

3. Modèles équipés de l'option bouton pour environnement difficile - Appuyez une fois sur le bouton environnement difficile pour distribuer du détergent pendant 30 secondes (Figure 31). Une LED verte dans un coin clignotera lentement lors de la distribution. Au cours des 5 dernières secondes, la LED clignotera rapidement pour vous alerter que la distribution est sur le point de s'arrêter. Pour une distribution en continu, maintenez le bouton appuyé pendant 2 secondes, jusqu'à ce que la LED verte arrête de clignoter. Appuyez sur le bouton à tout moment pour arrêter.

L'icône clignote en bleu lorsque le réservoir pour environnement difficile à besoin d'être rempli.

REMARQUE: Lorsque le mode environnement difficile est activé, les réglages de la pression d'abaissement et de la distribution de solution se mettent automatiquement sur élevé. Lorsqu'il est désactivé, les réglages retrouvent leurs valeurs originales. Lorsque la machine est utilisée en mode Conditions difficiles pendant une période prolongée, réglez le débit de solution et la pression vers le bas à un niveau inférieur pour économiser de la solution et du détergent et optimiser l'autonomie de la batterie.



FIG. 31

 Appuyez sur le bouton mode silencieux pour réduire le bruit du moteur d'extraction (Figure 32). Une LED verte dans le coin s'allume lorsque le mode est activé. Appuyez sur le bouton pour arrêter.

REMARQUE : L'aspiration de l'eau diminuera légèrement lorsque le mode silencieux est activé.



 Si un défaut de machine est détecté durant l'utilisation, l'indicateur d'entretien s'allume et commence à clignoter (Figure 33). Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.

Si le système ec-H2O détecte un défaut durant l'utilisation, l'icône ec-H2O devient rouge ou rouge clignotante. Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.



FIG. 33

INDICATEUR ec-H2O	ÉTAT
Bleu allumé en continu	Fonctionnement normal
Clignotement bleu/ rouge	La cartouche de condition- nement de l'eau est périmée. Remplacez la cartouche.
Rouge allumé en continu ou clignotant	Voir Codes indicateurs d'entretien.

T300 AVEC TABLEAU DE BORD PRO-MEMBRANE

Il est possible d'appliquer la fonctionnalité de verrouillage pour le tableau de bord, en utilisant la fonctionnalité commandes du superviseur. Cela empêchera un opérateur de modifier ou d'enregistrer les réglages de zone. Voir les instructions COMMANDES DU SUPERVISEUR au dos du manuel.

 Mettez la clé en position marche (I) pour mettre la machine sous tension.

Modèles ec-H2O - Le système ec-H2O se met automatiquement en marche au démarrage. Un indicateur ec-H2O bleu apparait lorsque la machine est équipée de l'option ec-H2O. La LED verte s'allume lorsque la fonction ec-H2O est activée. Appuyez sur le bouton ec- H2O pour désactiver le système ec-H2O. La LED verte s'éteint (Figure 34).



FIG 34

 Appuyez sur le bouton de pression d'abaissement pour augmenter ou diminuer la pression (Figure 35). L'indicateur de pression d'abaissement affiche le réglage de la pression. Une LED = pression faible, deux LED = pression moyenne, trois LED = pression élevée.

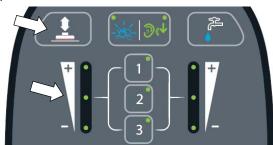


FIG. 35

 Appuyez sur le bouton de débit de solution pour accroître ou diminuer le débit de la solution (Figure 36). L'indicateur de débit de la solution affiche le réglage du débit de la solution.
 Pas de LED = pas de débit, une LED = débit faible,

Pas de LED = pas de débit, une LED = débit faible, deux LED = débit moyen, trois LED = débit élevé.

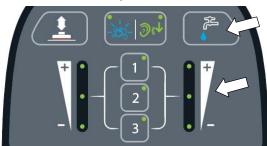


FIG. 36

4. Modèles équipés de l'option bouton pour environnement difficile - Appuyez une fois sur le bouton environnement difficile pour distribuer du détergent pendant 30 secondes (Figure 37). Une LED verte dans un coin clignotera lentement lors de la distribution. Au cours des 5 dernières secondes, la LED clignotera rapidement pour vous alerter que la distribution est sur le point de s'arrêter. Pour une distribution en continu, maintenez le bouton appuyé pendant 2 secondes, jusqu'à ce que la LED verte arrête de clignoter. Appuyez sur le bouton à tout moment pour arrêter.

L'icône clignote en bleu lorsque le réservoir pour environnement difficile à besoin d'être rempli.

REMARQUE: Lorsque le mode environnement difficile est activé, les réglages de la pression d'abaissement et de la distribution de solution se mettent automatiquement sur élevé. Lorsqu'il est désactivé, les réglages retrouvent leurs valeurs originales. Lorsque la machine est utilisée en mode Conditions difficiles pendant une période prolongée, réglez le débit de solution et la pression vers le bas à un niveau inférieur pour économiser de la solution et du détergent et optimiser l'autonomie de la batterie.



 Appuyez sur le bouton mode silencieux pour réduire le bruit du moteur d'extraction (Figure 38). Une LED verte dans le coin s'allume lorsque le mode est activé. Appuyez sur le bouton pour arrêter.

REMARQUE : L'aspiration de l'eau diminuera légèrement lorsque le mode silencieux est activé.



FIG. 38

 Appuyez sur les chiffres du réglage de zone pour une utilisation rapide (Figure 39). Les trois zones prédéfinies ont été configurées en usine avec des débits de solution et pressions d'abaissement différents.

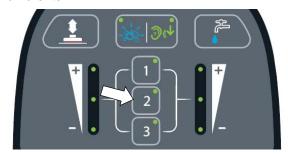


FIG. 39

Pour modifier les réglages de zone pour une application de brossage spécifique, configurez les nouveaux réglages de zone et maintenez enfoncé le bouton de zone jusqu'à ce qu'il clignote trois fois, afin d'enregistrer le nouveau réglage de zone.

Les réglages de zone peuvent configurer les commandes suivantes :

- Taux de pression d'abaissement
- Débit de solution
- Mode silencieux marche ou arrêt (option)
- Mode ec-H2O marche ou arrêt (option)
- Mode environnement difficile marche ou arrêt (option).

REMARQUE : Le mode environnement difficile et le mode ec-H2O ne peuvent pas être configurés ensemble.

7. Si un défaut de machine est détecté durant l'utilisation, l'indicateur d'entretien s'allume et commence à clignoter (Figure 40). Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.

Si le système ec-H2O détecte un défaut durant l'utilisation, l'icône ec-H2O devient rouge ou rouge clignotante. Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.



FIG. 40

INDICATEUR ec-H2O	ÉTAT
Bleu allumé en continu	Fonctionnement normal
Clignotement bleu/ rouge	La cartouche de condition- nement de l'eau est périmée. Remplacez la cartouche.
Rouge allumé en continu ou clignotant	Voir Codes indicateurs d'entretien.

MODÈLE T300 AVEC COMMANDES PRO-PANEL

Il y a deux types de modes utilisateur qui peuvent s'interfacer avec l'écran d'accueil de l'opérateur :

Mode opérateur - Peut utiliser la machine avec des autorisations et des restrictions contrôlées par le superviseur.

Mode superviseur - Peut utiliser la machine en ayant un usage complet de toutes les commandes, ainsi que la configuration des autorisations et des restrictions pour le mode opérateur.

Une nouvelle machine sortie de l'usine démarrera automatiquement en mode superviseur par défaut. Pour configurer le tableau de bord avec les autorisations et les restrictions pour le mode opérateur, voir les instructions des COMMANDES DU SUPERVISEUR au dos du manuel.

1. Tournez la clé en position on (I). Au démarrage, un écran portant le logo de Tennant apparaît, suivi de l'écran d'accueil de l'opérateur, comme illustré ci-dessous (Figure 41).



FIG. 41

Pour les modèles équipés de l'option ec-H2O option, l'icône ec-H2O apparaît au centre de l'écran. Elle indique que le système ecH2O est en marche et près à être utilisé. Le système ec-H2O se met automatiquement en marche au démarrage.

Pour arrêter le système ec-H2O, appuyez sur le commutateur marche arrêt ec-H2O situé sous le contact. Une barre oblique au-dessus de l'icône indique que le système ec-H2O est activé (Figure 42).



FIG. 42

Lorsque les commandes du superviseur sont configurées pour le mode opérateur, un écran de connexion apparaît au démarrage (Figure 43). Saisissez le numéro de connexion qui vous a été attribué par le superviseur et appuyez sur la flèche verte pour accéder à l'écran d'accueil de l'opérateur. Voir les instructions COMMANDES DU SUPERVISEUR au dos du manuel.

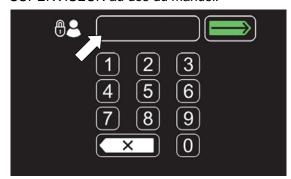


FIG. 43

2. Si vous utilisez la machine pour la première fois, appuyez sur l'icône aide sur l'écran d'accueil de l'opérateur (Figure 41). L'écran d'aide, illustré ci-dessous, vous permet de sélectionner une langue d'affichage différente, vous aide à identifier les icônes du tableau de bord et vous permet de visionner des vidéos de démarrage pour opérateur (Figure 44).

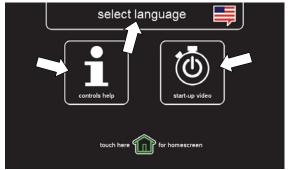


FIG. 44

Appuyez sur l'icône de l'écran d'accueil à tout moment pour retourner à l'écran d'accueil de l'opérateur.

 Appuyez sur l'icône pression d'abaissement pour afficher l'échelle de la pression d'abaissement (Figure 45). Appuyez sur le symbole (+) pour augmenter la pression d'abaissement. Appuyez sur le symbole (-) pour diminuer la pression d'abaissement.

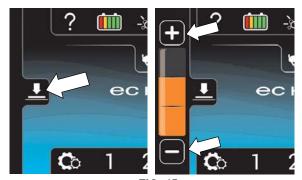


FIG. 45

4. Appuyez sur l'icône du débit de solution pour afficher l'échelle de débit de solution (Figure 46). Appuyez sur le symbole (+) pour augmenter le débit de solution. Appuyez sur le symbole (-) pour diminuer le débit de solution ou pour l'arrêter.

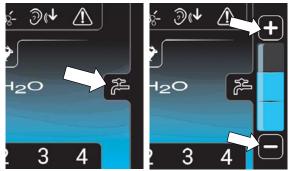


FIG. 46

5. Appuyez sur l'icône de vitesse maximale de brossage pour afficher l'échelle de vitesse maximale (Figure 47). Appuyez sur le symbole (+) pour augmenter la vitesse maximale de brossage. Appuyez sur le symbole (-) pour diminuer la vitesse maximale de brossage. Accessible uniquement au mode superviseur.

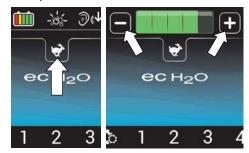


FIG. 47

6. Modèles équipés de l'option environnement difficile - Appuyez une fois sur l'icône environnement difficile pour distribuer du détergent pendant 30 secondes. L'icône devient verte et un compte à rebours de 30 secondes commence. Pour une distribution de détergent en continu, maintenez enfoncée l'icône pendant 2 secondes, jusqu'à ce qu'une minuterie en continu apparaisse. Appuyez sur l'icône à tout moment pour arrêter. (Figure 48). L'icône clignote en jaune lorsque le réservoir pour environnement difficile à besoin d'être rempli.

REMARQUE: Lorsque le mode environnement difficile est activé, les réglages de la pression d'abaissement et de la distribution de solution se mettent automatiquement sur élevé. Lorsqu'il est désactivé, les réglages retrouvent leurs valeurs originales.

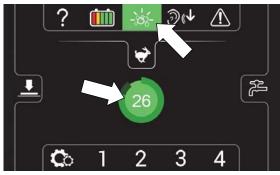


FIG. 48

7. Appuyez sur l'icône mode silencieux pour réduire le bruit du moteur d'extraction dans les endroits où le volume sonore est réglementé (Figure 49). L'icône devient verte lorsque ce mode est activé. Appuyez à nouveau sur le bouton pour arrêter.

REMARQUE : L'aspiration de l'eau diminuera légèrement lorsque le mode silencieux est activé.



FIG. 49

8. Appuyez sur les chiffres du réglage de zone pour une utilisation rapide (Figure 50). Le numéro de zone devient vert lorsque ce mode est activé. Chaque numéro de réglage de zone est configuré en usine avec des débits de solution, des pressions d'abaissement et des vitesses maximales de brossage différents.

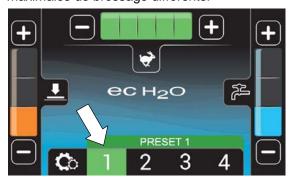


FIG. 50

Pour modifier les réglages de zone par défaut -Configurez les réglages de zone désirés, puis maintenez enfoncé le bouton du numéro de zone, jusqu'à ce que vous soyez invité à nommer le nouveau réglage de zone. Sélectionnez « oui » pour saisir un nouveau nom (Figure 51). En sélectionnant « non », le nom prédéfini sera supprimé.

REMARQUE: Seul le mode superviseur permet de modifier les réglages de zone d'usine (voir les instructions des COMMANDES DU SUPERVISEUR au dos de ce manuel).

Les réglages de zone peuvent configurer les commandes suivantes :

- Taux de pression d'abaissement
- Débit de solution
- Mode silencieux marche ou arrêt (option)
- Vitesse maximale de brossage (modèle tracté)
- Mode ec-H2O marche ou arrêt (option)
- Mode environnement difficile marche ou arrêt (option).

REMARQUE : Les mode environnement difficile et ec-H2O ne peuvent pas être configurés ensemble.



FIG. 51

Si les réglages de zone sont configurés pour brosser un hall d'entrée, par exemple, renommez la zone « HALL » (Figure 52). Appuyez sur la flèche verte pour définir un nouveau réglage de zone.



FIG. 52

Le nom apparaîtra au-dessus du numéro du réglage de zone lorsque le bouton de zone est appuyé (Figure 53). Répétez le processus pour d'autres réglages de zone.

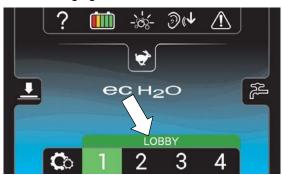


FIG. 53

9. Appuyez sur l'icône des réglages sur l'écran d'accueil de l'opérateur pour accéder à l'écran suivant (Figure 54). Les boutons sont expliqués ci-dessous.

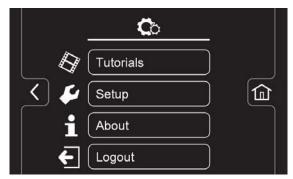


FIG. 54

Bouton tutoriels - Comprend des vidéos sur la manière d'effectuer une opération spécifique et les procédures d'entretien. Appuyez sur les icônes des vidéos pour démarrer les vidéos (Figure 55).



FIG. 55

Bouton de mise en service - Requiert que l'utilisateur soit au mode superviseur pour accéder à la mise en service de la machine. Voir les instructions COMMANDES DU SUPERVISEUR au dos du manuel.

Bouton à propos de - Comprend des informations sur les systèmes de la machine.

Bouton de déconnexion - Requis lorsque les commandes du superviseur sont configurées avec des numéros de connexion attribués. Voir les instructions COMMANDES DU SUPERVISEUR au dos du manuel.

10. L'icône de l'indicateur d'entretien sur l'écran d'accueil clignotera en jaune ou rouge lorsqu'un défaut de machine est détecté (Figure 56).



En conjonction avec une icône d'indicateur d'entretien clignotante, les écrans de défauts suivants s'affichent automatiquement pour indiquer le problème.

Icône de défaut de machine jaune (Figure 57). Voir CODES INDICATEUR D'ENTRETIEN pour diagnostiquer un défaut de machine.



FIG. 57

Icône de défaut du système ec-H2O rouge ou jaune (Figure 58). Voir CODES INDICATEUR D'ENTRETIEN pour diagnostiquer un défaut du système ec-H2O.

Lorsque l'icône de défaut du système ec-H2O clignote en bleu et en rouge, la cartouche de conditionnement de l'eau est périmée et doit être remplacée. Voir REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O NanoClean.



FIG. 58

Icône jaune du frein de parking (Figure 59). Le levier du frein de parking doit être relâché avant l'utilisation de la machine.



FIG. 59

Appuyez sur les flèches en haut de l'écran pour faire défiler les écrans de défauts.

FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : N'utilisez pas la machine avant d'avoir lu et compris le manuel de l'opérateur.

LISTE DE CONTRÔLE AVANT LA MISE EN SERVICE

- Balayez la zone et éliminez tout obstacle.
- Vérifiez l'usure et les détériorations des brosses/patins.
- ☐ Vérifiez que le réservoir de récupération est vide et que l'écran et le plateau à déchets sont propres.
- Modèle à brosse cylindrique Vérifiez que le plateau à déchets est vide et propre.
- □ Brossage ec-H2O : Assurez-vous que le réservoir de solution est rempli uniquement d'eau claire et froide.
- Brossage ec-H2O: Assurez-vous que tous les agents nettoyants conventionnels ou de restauration sont vidangés et rincés du réservoir de solution.
- ☐ Vérifiez le bon fonctionnement de la machine.

COMMANDE DE LA MACHINE

Pour les instructions de fonctionnement du tableau de bord T300, voir FONCTIONNEMENT DU TABLEAU DE BORD.

- 1. Relâchez le levier du frein de parking, si la machine est équipée de cette option (Figure 60).
- 2. Tournez la clé en position on (I) (Figure 60).

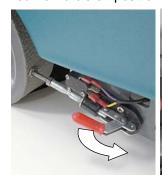




FIG. 60

 Modèles ec-H2O - Le système ec-H2O se met automatiquement en marche au démarrage. Pour arrêter le système ec-H2O, appuyez sur le bouton / indicateur ec-H2O (Figure 61).





Modèle Membrane / Pro-Membrane

Modèle Pro-Panel LCD

FIG. 61

ATTENTION : Lors de la première utilisation ou après avoir remplacé la cartouche de conditionnement de l'eau, le système ec-H2O outrepassera automatiquement le débit de solution sélectionné, et ce pendant jusqu'à 75 minutes.

4. Abaissez la tête de brossage sur le sol en appuyant sur la pédale de soulèvement de la tête de brossage, comme illustré (Figure 62).



FIG. 62

 Abaissez le bloc de racloir au sol en appuyant avec le pied sur le patin de pied, comme illustré (Figure 63). Pour relever le bloc de racloir, placez la pointe du pied sous le patin de pied et soulevez. Le moteur d'extraction démarrera lorsque le bloc de racloir sera abaissé.



FIG. 63

 Modèles tractés - poussez le levier directionnel en position de marche avant pour avancer (Figure 64). Pour faire reculer la machine, tirez le levier directionnel vers l'arrière.



FIG. 64

 Pour commencer le brossage, tirez sur la barre de démarrage (Figure 65).



FIG. 65

8. Modèles tractés - ajustez la vitesse de brossage en tournant le cadran de vitesse sur la vitesse souhaitée (Figure 66).

Modèles non tractés - poussez lentement la machine vers l'avant. La ou les brosses en rotation aideront la machine à avancer.



FIG. 66

 Modèle avec une pression vers le bas manuel -Lorsqu'une pression de brossage plus importante est requise pour des zones particulièrement sales, il vous suffit de soulever le levier de pression de brossage (Figure 67).

REMARQUE : Relâchez le levier de la pression d'abaissement lorsque vous relevez la tête de brossage.



FIG. 67

 Pour arrêter le brossage, relâchez la barre de démarrage et soulevez la tête de brossage et le bloc de racloir du sol. Coupez le contact et engagez le frein parking, si la machine en est équipée.

PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

AVERTISSEMENT : Les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne les ramassez pas.

- Faites chevaucher de 5 cm chaque couloir de brossage.
- 2. Déplacez constamment la machine pour éviter d'endommager la finition du sol.
- Essuyez les lames du racloir avec un chiffon si les lames laissent des traînées.
- 4. Évitez de heurter la machine contre les montants et les murs.
- Lors de la vidange et du remplissage de la machine, complétez toujours le niveau de détergent du réservoir pour environnement difficile en option.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lorsque vous utilisez la machine, ne brossez pas sur des pentes qui dépassent les 9 % et ne transportez pas la machine sur des pentes dépassant les 21 %.

- 6. Versez une solution de contrôle de mousse recommandée dans le réservoir de récupération, si un excès de mousse apparaît.
 - **ATTENTION**: Une accumulation de mousse n'activera pas le filtre d'arrêt à flotteur, cela provoquera des dommages au moteur d'extraction.
- 7. Utilisez la méthode du double brossage pour les zones très sales. Brossez d'abord la zone avec le racloir relevé, laissez agir la solution entre 3 et 5 minutes, puis brossez la zone une deuxième fois, avec le racloir abaissé.
- 8. Modèle à tête de brossage orbitale -Soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité de la plinthe (Figure 68) et d'accessoires fixés au sol tels que des lavabos sur pied et autres objets fragiles. Gardez le bord de la tête de brossage métallique avec un écart suffisant de la plinthe pour éviter de l'endommager.

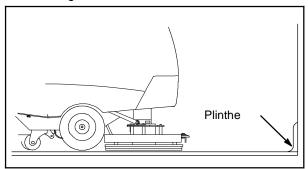


FIG. 68

 Lorsque vous laissez la machine sans surveillance, retirez la clé et engagez le frein parking, si la machine en est équipée. N'utilisez pas la machine dans les zones où la température ambiante est supérieure à 43°C ou inférieure à 0°C.

BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE (modèles tractés)

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence (Figure 69). Ce bouton rouge coupe l'alimentation de la machine. Pour redémarrer, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et tournez à nouveau la clé.

N'utilisez ce bouton qu'en cas d'urgence. Il n'est pas destiné à l'arrêt normal de la machine.



FIG. 69

INDICATEUR DE NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE

L'indicateur du niveau de charge des batteries (BDI) affiche le niveau de charge des batteries pendant le fonctionnement de la machine. Lorsque les batteries sont chargées complètement, les cinq voyants de l'indicateur sont allumés (Figure 70). Lorsque le niveau de charge atteint la lumière rouge, arrêtez le brossage et rechargez les batteries. Lorsque le voyant rouge commence à clignoter, la fonction de brossage est automatiquement arrêtée afin de protéger les batteries contre une décharge totale. Modèle tracté: La machine arrêtera de se déplacer lorsque le témoin rouge clignote, cela permettra à l'utilisateur de transporter la machine vers le poste de charge.



FIG. 70

TABLEAU DES COUPE-CIRCUIT

La machine est équipée de coupe-circuit réenclenchables pour la protéger contre une surcharge de courant. Si un coupe-circuit se déclenche, débranchez la connexion du câble de la batterie et réinitialisez le coupe-circuit en appuyant sur le bouton un fois que le coupe-circuit est refroidi. Rebranchez la connexion du câble de la batterie. Si le coupe-circuit ne se réinitialise pas ou continue de se déclencher, contactez le personnel d'entretien.

Le tableau des coupe-circuit est situé à proximité du compartiment de batteries et il est identifié comme décrit ci-dessous (Figure 71).



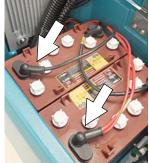


FIG. 71

Coupe-cir- cuit	Puissan ce	Circuit protégé
CB-1	4 A	Contact, tableau de commande
CB-2	10 A	Module / Pompe ec-H2O
CB-4	30 A	Propulsion

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de la maintenance de la machine, toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel formé.

Le panneau du disjoncteur est protégé par un pare-éclaboussures (Figure 72).

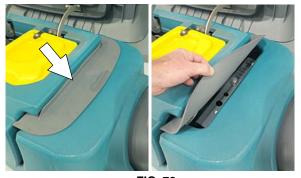


FIG. 72

COMPTEUR HORAIRE

Le compteur horaire enregistre le nombre d'heures de service de la machine. Utilisez le compteur horaire pour effectuer les procédures d'entretien spécifiques et pour enregistrer l'historique des opérations d'entretien (Figure 73).



FIG. 73

VIDANGE DES RÉSERVOIRS

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

Vidangez et nettoyez le réservoir de récupération quotidiennement et entre les remplissages de réservoirs de solution.

- 1. Transportez la machine vers le lieu de vidange.
- 2. Retirez le tuyau de vidange du crochet et pincez-le comme illustré (Figure 74). Au-dessus d'un bac de vidange, retirez le bouchon et relâchez lentement le tuyau pincé pour vidanger.





FIG. 74

REMARQUE: Si vous utilisez un seau pour vidanger la machine, n'employez pas le même seau pour remplir le réservoir de solution.

3. Retirez et nettoyez le filtre d'arrêt à flotteur (Figure 75).



FIG. 75

4. Retirez le bac à déchets et videz-le (Figure 76).



FIG. 76

5. Rincez le réservoir de récupération à l'eau propre et essuyez tout résidu de saleté (Figure 77).

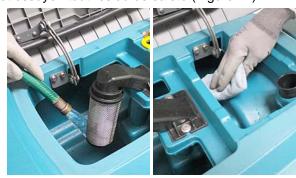


FIG. 77

VIDANGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

Vidangez le réservoir de solution quotidiennement.

1. Transportez la machine vers le lieu de vidange.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

2. Pour vider l'eau restante du réservoir de solution, tirez le tuyau de solution hors du rail pour accessoires (Figure 78).



FIG. 78

Rebranchez fermement le tuyau de solution au rail pour accessoires après la vidange du réservoir.

3. Rincez le réservoir de solution avec de l'eau propre (Figure 79).



FIG. 79

4. Retirez le filtre du réservoir de solution et nettoyez l'écran après 50 heures d'utilisation (Figure 80). Le filtre de solution se trouve sous la machine, à l'arrière. Vidangez le réservoir de solution avant le démontage du filtre.

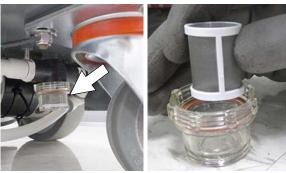
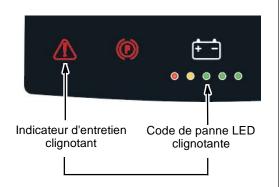


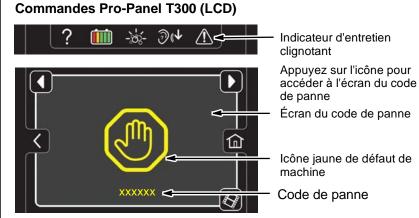
FIG. 80

CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.

Lorsque la machine ou le chargeur de batterie détecte un défaut, l'indicateur d'entretien clignote. Un code de défaut est fourni pour déterminer le problème, tel que décrit ci-dessous.

Tableau de commande T300





Code de panne LED ★= clignotante	Code de panne LCD	CAUSE	SOLUTION
* * * *	0xFFF0	Bouton d'arrêt d'urgence activé.	Relâchez le bouton d'arrêt d'urgence et redémarrez la machine.
• • • * •	0x0201	Problème de câblage, connecteur ou panneau de commande d'actionneur de levage de tête.	Contactez le personnel d'entretien.
• • • * *	0x0101	Problème de câblage, connecteur ou panneau de commande de moteur du brosse.	Contactez le personnel d'entretien.
* * * * •	0x0102	Perte de tension.	Contactez le personnel d'entretien.
• * • *	0x0301	Solution raccordement du robinet ou un problème de carte de contrôle	Vérifier les connexions. Contactez le personnel d'entretien.
• * • * *	0x0303	Soupape de Solution-dessus du courant	Contactez le personnel d'entretien.
* • * * •	0x0307	Soupape de Solution panneau de contrôle faute	Contactez le personnel d'entretien.
• • * •	0x0501	Problème de câblage, connecteur ou panneau de commande de moteur d'extraction.	Contactez le personnel d'entretien.
• • * • *	0x0601	Problème de câblage, connecteur ou panneau de commande de la pompe de détergent pour environnement difficile.	Contactez le personnel d'entretien.
• • * * •	0x0910	Coupe-circuit de propulsion dé- clenché.	Débranchez la batterie et réinitialisez le coupe- circuit. Si le déclenchement se répète, contactez le personnel d'entretien.

CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN - Suite

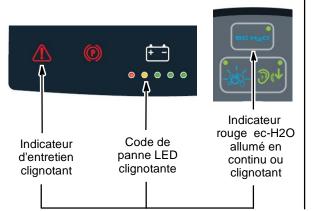
Code de panne			
LED ★ = clignotante	Code de panne LCD	CAUSE	SOLUTION
• • * * *	0x0901	Problème de câblage, connecteur ou panneau de commande du moteur de propulsion.	Contactez le personnel d'entretien.
• * • * *	0xFF00	Échec de chargement du logiciel.	Contactez le personnel d'entretien.
* • • *	0x0900 0x0903 0x0904 0x0905 0x0908→0x0942 0x090A→0x093B	Panne de propulsion I Propulsion I-Communication avec l'entraînement perdue Défaillance du cycle d'alimen- tation de propulsion Défaillance de limite du courant de propulsion Défaillances de propulsion Défaillances de propulsion	Redémarrez la machine. Si la panne se répète, contactez le personnel d'entretien.
* • • * •	0x0906 0x0907	Panne de coupure du moteur de propulsion	Contactez le personnel d'entretien.
* • • **	0x0103 0x0104 0x0105	Surtension du moteur de la brosse	Contactez le personnel d'entretien.
* • * • *	0x0902	La barre de démarrage est tirée ou obstruée avant de mettre la machine en marche.	Relâchez la barre de démarrage ou retirez l'obstacle avant de mettre la machine en marche.
* • * * •	0x0107 0x0207 0x0507 0x0607	Panne du panneau de commande du moteur de brosse Panne du panneau de commande du moteur d'actionneur Panne du panneau de commande du moteur d'extraction Panne du panneau de commande de la pompe de détergent	Débranchez la connexion du câble de batterie et contactez le personnel d'entretien pour remplacer le panneau de commande.
* • * **	0x0503 0x0504 0x0505	Surtension du moteur d'extraction.	Contactez le personnel d'entretien.
**••	0x0506	Panne de coupure du moteur d'extraction.	Contactez le personnel d'entretien.
**•*	0x0603 0x0604 0x0605	Surtension de la pompe de détergent pour environnement difficile.	Contactez le personnel d'entretien.
**•*•	0x0606	Panne de coupure de la pompe de détergent pour environ- nement difficile.	Contactez le personnel d'entretien.
***	0x0106	Panne de coupure du moteur de la brosse.	Contactez le personnel d'entretien.
• * * * •	0xF103 0xFF20 0x0704	Panne de communication du chargeur Panne de communication du panneau de commande de la brosse Panne de communication du système ec-H2O	Redémarrez Si le code de panne persiste, contactez le personnel d'entretien.

CODES INDICATEUR D'ENTRETIEN DU CHARGEUR EMBARQUÉ

Code de panne LED ★= clignotante	Code de panne LCD	CAUSE	SOLUTION
* * * • •	0xF100	État d'erreur du chargeur.	Contactez le personnel d'entretien.
• * * •	0xF101	Le chargeur n'est pas connecté au pack de batteries.	Vérifiez les connexions du câble.
• * • •	0xF102	Chargeur surchauffé.	Laissez le chargeur se refroidir. Placez-le dans un endroit bien aéré. Chargez les batteries dans un endroit où la température est inférieure ou égale à 27°C. Si le défaut persiste, contactez le personnel d'entretien.
• * * * •	0xF103	Panne de communication du chargeur	Redémarrez le chargeur. Si le code de panne persiste, contactez le personnel d'entretien.
• * * • *	0xF104	La minuterie du chargeur a dépassé le temps de charge maximal. Interrompt le cycle de chargement.	Remplacez les batteries.

CODES INDICATEUR D'ENTRETIEN SYSTÈME ec-H2O - OPTION

Tableau de commande T300



Commandes Pro-Panel T300 (LCD)



Indicateur d'entretien clignotant

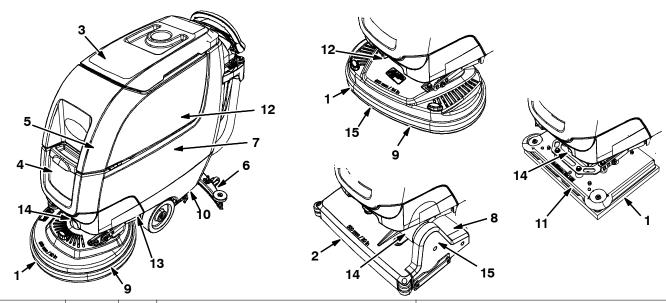
Appuyez sur l'icône pour accéder à l'écran du code de panne Écran du code de panne Icône de panne du système ec-H2O rouge ou jaune

Code de panne

Code de panne LED	Code de		
★= clignotante	panne LCD	CAUSE	SOLUTION
• * * * •	0x0704	Défaut de communication du système ec-H2O	Redémarrer. Si el código de falla persiste, contacto con el servicio técnico.
• * • * •	0x0711	Problème de câblage, connecteur ou panneau de commande de la pompe ec-H2O.	Contactez le personnel d'entretien.
• * * * *	0x0713	Surtension de la pompe ec-H2O	Contactez le personnel d'entretien.
* • • •	0x0717	Panne de coupure de la pompe ec-H2O	Contactez le personnel d'entretien.
* • * • •	0x0703	Disjoncteur de circuit ec-H2O déclenché	Réenclenchez le coupe-circuit. Si le déclenchement se répète, contactez le personnel d'entretien.
Indicateur ecH2O rouge allumé en continu	0x0700 0x0712 0x0716 0x0720 0x0727 0x072A 0x0741 0x0746 0x0747	Pannes électriques ec-H2O	Contactez le personnel d'entretien.
Indicateur ecH2O rouge clignotant*	0x0702 0x0708* 0x072A 0x0721 0x0723 0x0726 0x0728	Pannes d'alimentation en eau ou de tuyanterie dans le système ec-H2O	Contactez le personnel d'entretien.
Indicateur ecH2O bleu/rouge	clignotant	La cartouche de conditionnement de l'eau est périmée	Remplacez la cartouche de conditionnement de l'eau.

^{*}Vérifiez su du détergent de nettoyage a été ajouté au réservoir de solution. Si le système ec-H2O a été utilisé avec un détergent de nettoyage, vidangez le réservoir de solution, ajoutez de l'eau propre et faites fonctionner le système ec-H2O jusqu'à disparition du code de panne.

TABLEAU D'ENTRETIEN



	Person ne					
Fréquence	resp.	Réf.	Description	Procédure		
Tous les	0	1	Patin(s)	Vérifier, faire pivoter ou remplacer		
jours	0	1	Brosse(s)	Vérifier, nettoyer		
	0	2	Brosses cylindriques	Vérifier, nettoyer		
	0	3	Réservoir de récupération	Vidanger, rincer, nettoyer le filtre de coupure à flotteur et le bac à déchets si équipé		
	0	4	Réservoir de solution	Vidanger, rincer		
	0	5	Réservoir pour environnement difficile (en option)	Vérifier, remplir		
	0	6	Racloir	Nettoyer, vérifier l'endommagement et l'usure		
	0	7	Batteries	Charger si nécessaire		
	0	8	Cuve à débris Nettoyer			
	0	9	Jupe de la tête de lavage	Vérifier l'endommagement et l'usure		
Chaque	0	7	Éléments des batteries	Vérifier le niveau d'électrolyte		
semaine	0	6	Réservoir de récupération de l'égouttement du bloc du racloir	Vérifier, nettoyer		
50 heures	0	2	Brosses cylindriques :	Faire pivoter les brosses. Vérifier l'absence d'usure.		
	0	2	Tête de brossage cylindrique	Nettoyer le dessous de la tête de brossage		
	0	3	Joint du bouchon du réservoir de récupération	Vérifier l'absence d'usure.		
	0	10	Filtre du réservoir de solution	Nettoyer		
100 heures	0	7	Système de remise à niveau d'eau des batteries (en option)	Vérifier l'absence de dommages et d'usure au niveau des tuyaux.		
200 heures	0	7	Batteries, bornes et câbles	Vérifier et nettoyer		
500 heures	Т	11	Isolateurs orbitaux inférieurs	Replacer (qté 4)		
750 heures	Т	12	Moteur d'extraction	Remplacer les balais en carbone		
1250 heures	Т	13	Moteur de propulsion	Remplacer les balais en carbone		
	Т	14	Moteur de brosse	Remplacer les balais en carbone		
	Т	15	Courroie de brosse	Remplacer la courroie		

O = Opérateur T = Personnel formé

ENTRETIEN DE LA MACHINE

Afin de maintenir la machine en bon état de fonctionnement, exécutez simplement les procédures d'entretien suivantes.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Portez un équipement de protection individuelle, selon le besoin, lors de l'entretien de la machine. Toutes les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel formé.

APRÈS CHAQUE UTILISATION

 Vidangez et rincez le réservoir de récupération (Figure 81). Voir VIDANGE DES RÉSERVOIRS





FIG. 81

2. Retirez le bac à déchets et videz-le (Figure 82).



FIG. 82

 Retirez et nettoyez le filtre d'arrêt à flotteur (Figure 83).



FIG. 83

 Vidangez et rincez le réservoir de solution (Figure 84).



FIG. 84

5. Tête de brossage à disque - Retournez le patin ou replacez-le en cas d'usure (Figure 85).



FIG. 85

Tête de brossage orbitale - Retournez le patin utile ou remplacez-le en cas d'usure (Figure 86).



FIG. 86

6. Système d'entraînement du patin ou brosses Insta-Click nettoyer tout débris accumulés de la zone d'attachement du moyeu (Figure 87).



FIG. 87

Essuyez les lames du racloir. Vérifiez l'absence de dommages et d'usure sur les lames (Figure 88). Permutez la lame en cas d'usure. Voir REMPLACEMENT DES LAMES DE RACLOIR.



FIG. 88

8. Assurez-vous que la jupe de la tête de brossage n'est ni usée ni endommagée (Figure 89). Remplacez le sac s'il est usé ou endommagé.



FIG. 89

Nettoyez la surface extérieure de la machine avec un produit nettoyant multi-usages et un chiffon humidifié (Figure 90).



FIG. 90

10. Tête de brossage cylindrique - Retirez et nettoyez la cuve à débris (Figure 91).



FIG. 91

11. Option environnement difficile - Remplissez le réservoir pour environnement difficile avec un détergent recommandé à pleine concentration (Figure 92). Remplacez le bouchon.



FIG. 92

12. Chargez les batteries (Figure 93). Voir BATTERIES.



FIG. 93

APRÈS CHAQUE UTILISATION HEBDOMADAIRE

1. Vérifiez le niveau d'électrolyte de toutes les batteries (Figure 94). Voir BATTERIES.

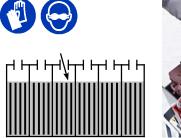




FIG. 94

 Retirez le couvercle de la récupération de l'égouttement du bloc de racloir et nettoyez le réservoir (Figure 95).



FIG. 95

TOUTES LES 50 HEURES DE SERVICE

 Retirez le filtre du réservoir de solution et nettoyez l'écran (Figure 96). Tournez la cuvette de filtre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la retirer. Assurez-vous de vidanger le réservoir de solution avant le démontage du filtre.

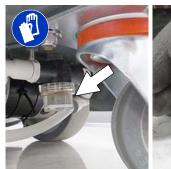




FIG. 96

 Brosses cylindriques - Faites pivoter les brosses d'avant en arrière (Figure 97). Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement.



FIG. 97

3. Tête de brossage cylindrique - Retirez les débris accumulés du dessous de la tête de brossage (Figure 98).



FIG. 98

4. Examinez et nettoyez le joint du couvercle du réservoir de récupération (Figure 99). Remplacez le joint s'il est endommagé.



FIG. 99

TOUTES LES 100 HEURES DE SERVICE

Si la machine est équipée du système de remise à niveau d'eau des batteries en option, vérifiez l'usure et l'endommagement des tuyaux d'eau et raccordements (Figure 100). Remplacez le système s'il est endommagé.

POINT SÉCURITÉ: Lors de l'entretien des batteries, portez un équipement de protection individuelle selon le besoin. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

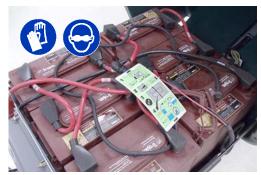


FIG. 100

MOTEURS ÉLECTRIQUES

Remplacez les balais de charbon du moteur comme indiqué. Contactez un personnel formé pour le remplacement des balais de charbon.

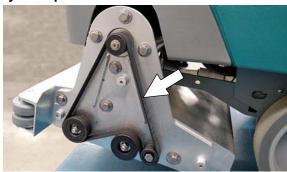
Remplacement des balais de charbon	Heures
Moteur d'extraction	750
Moteur de propulsion (modèle tracté)	1250
Moteurs de brosse à disque	1250
Moteurs de brosse cylindrique	1250
Moteurs de brosse orbitale	1250

COURROIES

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

Remplacez les courroies toutes les 1250 heures. Contactez un personnel formé pour le remplacement de la courroie (Figure 101).

Courroie d'entraînement des brosses cylindriques



Courroie d'entraînement des brosses à disque double



FIG. 101

ISOLATEURS TÊTES DE BROSSAGE ORBITALES

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

Remplacez les quatre isolateurs de vibrations inférieurs toutes les 500 heures. Les isolateurs inférieurs (cachés) sont situés entre la plaque du capot et la plaque d'entraînement. Contactez un personnel formé pour le remplacement de l'isolateur. (Figure 102).



FIG. 102

BATTERIES

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Votre machine est équipée de batteries au plomb-acide inondées et sans entretien (AGM scellées) ou de batteries lithium-ion fournies par Tennant.

BATTERIES INONDÉES ET SANS ENTRETIEN AU PLOMB-ACIDE SCELLÉES

La durée de vie des batteries dépend de leur bon entretien. Pour optimiser la durée de vie des batteries :

- Ne chargez pas les batteries plus d'une fois par jour et seulement après avoir fait tourné la machine pendant au moins 15 minutes.
- Ne laissez pas les batteries partiellement déchargées pendant une longue période de temps.
- Chargez toujours les batteries dans un endroit bien-aéré pour prévenir l'accumulation de gaz. Chargez les batteries dans un endroit où la température ambiante est inférieure ou égale à 27°C.
- Laissez le chargeur charger entièrement les batteries avant d'utiliser-la machine.
- Maintenez les niveaux adéquats d'électrolyte des batteries noyées (liquides) en vérifiant les niveaux chaque semaine.

Votre machine est équipée de batteries de type noyé (liquide) au plomb ou de batteries ne nécessitant aucun entretien fournies par Tennant.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant d'entretenir la machine, éloignez tout objet métallique des batteries. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

Les batteries ne nécessitant aucun entretien (AGM scellées) n'ont pas besoin d'une remise à niveau d'eau. Le nettoyage et autre entretien courant restent nécessaires.

Les batteries de type noyé (liquide) au plomb-acide requièrent une remise à niveau d'eau régulière comme décrit ci-dessous. Vérifiez le niveau d'électrolyte des batteries chaque semaine.

REMARQUE : **Ne vérifiez pas** le niveau d'électrolyte si la machine est équipée du système de remise à niveau d'eau des batteries, en option. Passez à la rubrique SYSTÈME DE REMISE À NIVEAU D'EAU DES BATTERIES.

Le niveau d'électrolyte doit être légèrement au-dessus des plaques de batterie, comme illustré avant la charge (Figure 103). Ajoutez de l'eau distillée si nécessaire. NE REMPLISSEZ PAS TROP. L'électrolyte va augmenter de volume et risque de déborder lors de la charge. Après la charge, vous pouvez ajouter de l'eau distillée jusqu'à environ 3 mm sous les tubes de visée.







Avant la mise en charge

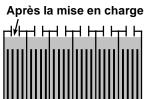


FIG. 103

REMARQUE: Assurez-vous que les bouchons des batteries sont à leur place pendant la charge des batteries. Il peut y avoir une odeur de soufre après la charge des batteries. C'est normal.

VÉRIFICATION DES CONNEXIONS/NETTOYAGE

Toutes les 200 heures de service, vérifiez si les cosses des câbles ne sont pas desserrées et nettoyez la surface des batteries, y compris les bornes et les attaches des câbles, pour éviter la corrosion. Utilisez une brosse métallique avec une solution concentrée de bicarbonate de soude et d'eau (Figure 104). N'ôtez pas les bouchons des batteries lors du nettoyage de celles-ci.



FIG. 104

BATTERIE AU LITHIUM-ION

Le pack de batterie lithium-ion est une batterie sans entretien protégée par un système de gestion de la batterie (BMS). Pour bénéficier de la durée de vie maximale de la batterie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Les batteries au lithium-ion doivent étre chargées avant la première utilisation.
- Veuillez respecter à la lettre le chapitre « Instructions importantes de sécurité » figurant dans le manuel lorsque vous utilisez le modèle de batterie lithium-ion.
- Utilisez uniquement le chargeur de batterie lithium-ion fourni avec la machine.
- Chargez la batterie dans des espaces bien ventilés.
 Pour une meilleure performance de chargement, chargez la batterie à des températures inférieures à 80°F/27°C et supérieures à 32°F/0°C. Le pack de batterie peut s'éteindre et ne pas prendre la charge si les températures sont trop élevées ou trop basses.
- Ne stockez pas la machine pendant une longue durée déchargée, la batterie pourrait se décharger davantage et atteindre un niveau irrécupérable.
- Lorsque la machine s'arrête parce que la batterie est déchargée, il est inutile de l'éteindre et de la rallumer plusieurs fois. Cela peut endommager gravement la batterie. Rechargez la batterie immédiatement pour éviter tout endommagement.
- La charge occasionnelle (c'est-à-dire un cycle de charge partiel d'une demi heure ou plus) n'est recommandée que si le niveau de charge est inférieur à 80 %.
- Ne faites pas fonctionner la machine à des températures supérieures à 104°F/40°C ou inférieures à -4 °F/-20°C car elle pourrait s'éteindre.
- Pour l'entretien et le remplacement de la batterie lithium-ion, contactez le service d'entretien Tennant.

BOUTON D'ALIMENTATION DE LA BATTERIE/ INDICATEUR DE DÉCHARGE DE LA BATTERIE

Chaque batterie lithuim-ion contient un bouton d'alimentation pour éteindre l'alimentation de la batterie. L'indicateur de décharge de la batterie (BDI) affiche l'état actuel de la batterie (Figure 105).



FIG. 105

L'indicateur de charge des batteries indique le niveau de charge des batteries. Lorsque les batteries sont complètement chargées, les cinq indicateurs lumineux sont allumés. Lorsque la batterie se décharge, les niveaux de l'indicateur diminuent.

Si l'indicateur clignote en rouge, la batterie est défaillante. Contactez le service Tennant pour réparer la défaillance.

État du voyant LED	État de charge de la batterie
011319	81-100%
	61-80%
6	41-60%
	21-40%
	11-20%
	1-10%
	Fault - Contact Service

FIG. 106

Appuyez sur le bouton d'alimentation de la batterie et maintenez-le enfoncé pendant 20 secondes pour éteindre la batterie. Les indicateurs de décharge de la batterie s'éteignent.

Appuyez rapidement sur le bouton d'alimentation de la batterie pour l'allumer. Les indicateurs de décharge de la batterie s'allument lorsque sous tension.

CHARGE DES BATTERIES

Les instructions de mise en charge figurant dans ce manuel sont destinées au chargeur de batterie accompagnant votre machine. L'utilisation d'autres chargeurs de batteries qui ne sont ni fournis ni agréés par Tennant est interdite.

Si votre machine est équipée d'un type de chargeur de batterie autonome, consultez le manuel du propriétaire du chargeur pour les instructions de fonctionnement. Contactez votre distributeur ou Tennant pour des recommandations en matière de chargeur de batterie si la machine n'est pas équipée d'un chargeur.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: L'utilisation de chargeurs de blocs batteries incompatibles peut endommager les batteries et provoquer un incendie.

NOTE IMPORTANTE: Le chargeur de batterie est réglé pour charger le type de batterie accompagnant votre machine. Si vous choisissez de changer de type ou de capacité de batterie (à savoir type noyé (liquide) au plomb-acide, ne nécessitant pas d'entretien, scellée, batteries AGM, etc.), le profil de charge du chargeur doit être changé, afin d'éviter l'endommagement de la batterie. Voir RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE

1. Transportez la machine dans un endroit bien aéré.

AVERTISSEMENT: Les batteries émettent de l'hydrogène gazeux. Ce gaz peut exploser ou s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.

 Arrêtez la machine sur une surface horizontale et sèche, mettez la machine hors tension et retirez la clé de contact.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lors de l'entretien des batteries, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

- Si la machine est équipée de batteries de type noyé (liquide) au plomb-acide, vérifiez le niveau d'électrolyte de la batterie chaque semaine avant la mise en charge. Voir BATTERIES AU PLOMB-ACIDE NOYÉES (LIQUIDES).
- Pour les modèles équipés de chargeurs embarqués, retirez le cordon d'alimentation du chargeur des crochets de rangement et branchez le cordon sur une prise murale reliée à la terre (Figure 107).



FIG. 107

Pour les modèles équipés de chargeurs autonomes, branchez d'abord le cordon d'alimentation CC du chargeur sur la prise de charge des batteries, puis branchez le cordon d'alimentation CA sur une prise murale reliée à la terre (Figure 108). Reportez-vous au manuel du chargeur de batterie autonome pour les instructions d'utilisation.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Ne débranchez pas le cordon d'alimentation c.c. du chargeur de la prise de la machine lorsque le chargeur est en marche. Vous risquez de provoquer des étincelles. Si le chargeur doit être arrêté durant la mise en charge, débranchez d'abord le cordon d'alimentation en courant alternatif.

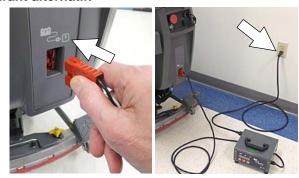


FIG. 108

 Le chargeur commence automatiquement à charger et se coupe lorsque les batteries sont complètement chargées. La durée maximale du cycle de charge peut être de 6 à 12 heures, en fonction du type de batterie.

Chargeur de batterie embarqué: Les voyants indicateurs de niveau de charge de la batterie oscillent d'avant en arrière pendant le cycle de charge. Lorsque les cinq voyants clignotent deux fois, le cycle de charge est terminé (Figure 109).



FIG. 109

6. Après la charge des batteries, débranchez le cordon d'alimentation et enroulez le cordon autour des crochets prévus (Figure 110).

Pour les modèles équipés d'un chargeur autonome, débranchez toujours le cordon d'alimentation CA avant de débrancher le chargeur de la machine.



FIG. 110

RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE

REMARQUE: Les instructions suivantes s'appliquent aux modèles équipés de batteries au plomb inondées ou de batteries AGM scellées.

le chargeur de batterie est réglé pour charger le type de batterie accompagnant votre machine. Si vous choisissez de changer de type ou de capacité de batterie, le profil de charge du chargeur doit être changé, afin d'éviter l'endommagement de la batterie.

La machine doit également être reprogrammée pour correspondre au type de batterie afin d'éviter l'endommagement des batteries et/ou une brève durée de fonctionnement.

REMARQUE: Pour les machines livrées sans batteries, les machines et le chargeur de batterie embarqué sont réglés sur les batteries GEL par défaut. Si vous choisissez d'utiliser un type de batterie différent, les paramètres doivent être modifiés comme décrit ci-dessous.

REMARQUE: Pour les modèles livrés sans batterie et avec un chargeur autonome, ce dernier est livré pré-réglé pour des batteries de type liquide (plomb-acide). La machine est réglée sur les batteries GEL par défaut. La machine doit être reprogrammée pour correspondre aux réglages du chargeur (Voir CHARGEUR DE BATTERIE AUTONOME plus bas).

MODÈLES IRIS: Pour les modèles équipés de la fonction de rapport des données de charge par IRIS, Tennant recommande d'utiliser le même type de batteries. Si une batterie de capacité ou de type différent est désirée, contacter le département Service de Tennant.

CHARGEUR DE BATTERIE AUTONOME :

- Pour changer les réglages du chargeur de batteries autonome, se référer à la section RÉGLAGES CHARGEUR DE BATTERIE AUTONOME.
- 2. Pour reprogrammer la machine pour correspondre aux réglages du chargeur autonome, voir ci-dessous :

Modèles Membrane et Pro-Membrane - Le logiciel d'application de service est requis, contactez le personnel d'entretien.

Modèle Pro-Panel - Voir la section SÉLECTION DU TYPE DE BATTERIE.







Modèle Pro-

CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ:

Modèles Membrane et Pro-Membrane - Pour changer les réglages du chargeur de batterie embarqué et pour reprogrammer le logiciel de la machine, le logiciel d'entretien est nécessaire. Contactez le personnel d'entretien.

Modèle Pro-Panel - Pour modifier les réglages du chargeur de la batterie embarqué, *voir SELECTION DU TYPE DE BATTERIE*. L'indicateur du niveau de charge des batteries est automatiquement reprogrammé pour correspondre à la batterie sélectionnée.

Pour changer les réglages du chargeur de batterie embarqué pour un type de batterie différent :

1. Déconnectez le câble de la batterie au niveau de la machine (Figure 111).

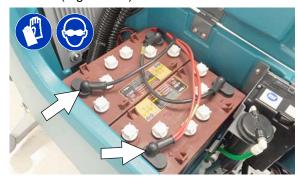


FIG. 111

 Déroulez le cordon d'alimentation du chargeur de batterie.

 À l'aide d'un tournevis cruciforme T25, retirez les deux vis situées en bas du panneau de commande pour accéder au chargeur de batterie (Figure 112).





FIG. 112

4. Déconnectez le câble de la batterie, le cordon d'alimentation et le faisceau de câbles du chargeur. À l'aide d'un tournevis cruciforme T25, retirez les quatre vis qui fixent le chargeur à la machine (Figure 113). Retirez le chargeur de la machine.



FIG. 113

5. Retirez le bouchon noir du dessous du chargeur pour accéder au cadran du profil (Figure 114)

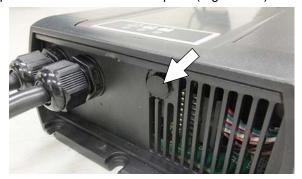


FIG. 114

6. À l'aide d'un petit tournevis standard, tournez le cadran jusqu'au type de batterie approprié, conformément au tableau ci-dessous (Figure 115).



FIG. 115

Cadran Position	Paramètres de description de batterie avec plages AH
0	Réglage usine *
1	Liquide, Trojan 105 à 155 AH
2	Liquide, Enersys/Tab 105 à 155 AH
3	AGM, Discover 80 à 150 AH
4	AGM, Fullriver 80 à 150 AH
5	AGM, TPPL, Enersys 20 à 40 AH
6	Gel, Sonnenschein 80 à 150 AH

^{*} Le réglage usine, la position du cadran « 0 », est pré-programmé pour correspondre au type de batterie fourni avec la nouvelle machine. Une fois que le cadran a été modifié par rapport au réglage usine, il ne doit pas être remis à « 0 », sinon cela risque d'endommager la batterie.

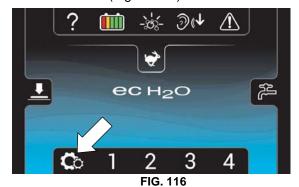
- 7. Remettez le bouchon noir sur le chargeur, réinstallez le chargeur de batterie et remettez en place le panneau de commande.
- 8. Rebranchez la connexion du câble de la batterie.

SÉLECTION DU TYPE DE BATTERIE (Modèle Pro-Panel)

REMARQUE : Pour effectuer cette procédure, la machine doit être au mode superviseur. Voir les instructions COMMANDES DU SUPERVISEUR au dos du manuel.

Pour changer les réglages du chargeur de batterie embarqué pour un type de batterie différent :

- 1. Tournez la clé en position ON.
- 2. Appuyez sur le bouton des réglages situé sur l'écran d'accueil (Figure 116).



3. Appuyez sur le bouton Mise en service pour accéder à l'écran de Mise en service (Figure 117).

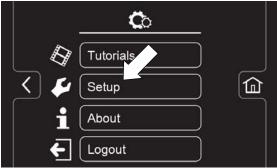


FIG. 117

4. Appuyez sur le bouton Type de batterie pour sélectionner le type de batterie installé sur la machine (Figure 118).

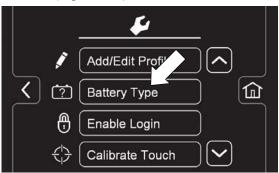
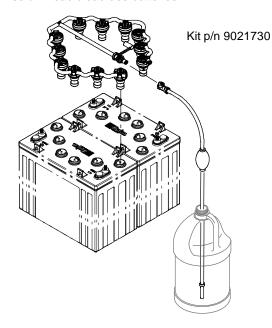


FIG. 118

SYSTÈME DE REMISE A NIVEAU D'EAU MANUELLE DES BATTERIES (OPTION de batterie Trojan)

Les instructions suivantes sont destinées aux modèles équipés du système optionnel de pompe manuelle pour remise à niveau d'eau des batteries.



Le système optionnel de pompe manuelle pour remise à niveau d'eau des batteries représente un moyen sûr et facile de maintenir les niveaux d'électrolyte corrects dans les batteries. Ce kit est conçu exclusivement pour les batteries de type noyé (liquide) au plomb-acide Trojan.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: pour l'entretien de la machine, portez un équipement de protection individuelle approprié. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

Vérifiez que les tuyaux et les connexions ne sont ni usés ni endommagés avant d'utiliser le système de remise à niveau d'eau des batteries.

- Chargez complètement les batteries avant d'utiliser le système de remise à niveau d'eau des batteries. N'ajoutez pas d'eau dans les batteries avant la charge, l'électrolyte va augmenter de volume et risque de déborder au cours de la charge.
- 2. Après avoir chargé les batteries, vérifiez les voyants de niveau d'électrolyte des batteries situés sur les couvercles des batteries. (Figure 119).



FIG. 119

3. Si les voyants de niveau sont bas, ajoutez de l'eau tel que décrit dans les instructions suivantes. (Figure 120).





Indicateur duer bas = ajouter de reau

Indicateur haut = plein

FIG. 120

 Repérez l'emplacement du raccord de connexion du tuyau de solution à l'intérieur du compartiment des batteries. Retirez le cache-poussière et connectez le tuyau de la pompe manuelle. (Figure 121).





FIG. 121

 Immergez l'autre extrémité du tuyau de la pompe manuelle dans un bidon d'eau distillée. (Figure 122).



FIG. 122

6. Pressez la poire du tuyau de la pompe manuelle jusqu'à ce qu'elle soit ferme. L'indicateur de niveau montera lorsqu'elles seront pleines. (Figure 123).





Indicateur haut = plein

FIG. 123

 Aprés avoir fait l'appoint en eau, replacez le couvercle anti-poussière sur le tuyau de remplissage des batteries et rangez ce tuyau dans le compartiment des batteries pour une utilisation ultérieure.

REMPLACEMENT DES LAMES DE RACLOIR

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

Chaque lame de racloir possède quatre bords nettoyants. Lorsque les lames sont usées, il suffit de faire pivoter les lames bout à bout ou de haut en bas pour obtenir un nouveau bord nettoyant. Remplacez la lame lorsque les quatre bords sont usés.

- Retirez de la machine le bloc de racloir.
- Desserrez complètement les deux boutons extérieurs du bloc de racloir. Cela séparera la retenue de la lame chargée par ressort du châssis de racloir (Figure 124). Pour desserrer les boutons rapidement, pressez la retenue de la lame et le châssis de racloir ensemble.

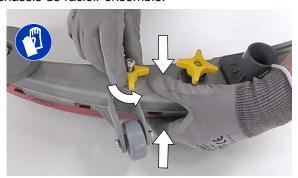


FIG. 124

3. Retirez la ou les lames usées de la retenue de lame (Figure 125).

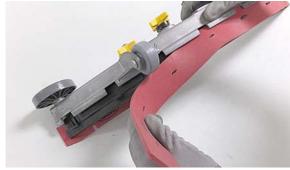


FIG. 125

 Faites pivoter la lame arrière pour obtenir un nouveau bord nettoyant (Figure 126).
 Assurez-vous d'aligner les fentes sur la lame avec les languettes de retenue.

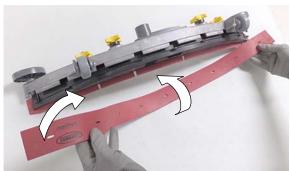


FIG. 126

 Pressez le châssis de racloir et la retenue de lame ensemble et resserrez les deux boutons extérieurs (Figure 127).



FIG. 127

REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O NanoClean

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez-la sur une surface horizontale, coupez le contact, retirez la clé et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée.

La cartouche de conditionnement de l'eau doit être remplacée lorsqu'elle atteint son utilisation d'eau maximale, ou sa date d'expiration, ou lorsque la cartouche a été activée, selon la première échéance. Le tableau de bord émettra un code lorsqu'il sera temps de remplacer la cartouche. Voir UTILISATION DU TABLEAU DE BORD pour des détails supplémentaires.

Suivant l'utilisation qui est faite de la machine, en moyenne, une nouvelle cartouche peut durer entre 12 mois, pour une utilisation intensive, et 24 mois, pour une faible utilisation.

ATTENTION: Lors de la première utilisation ou après avoir remplacé la cartouche de conditionnement de l'eau, le système ec-H2O outrepassera automatiquement le débit de solution sélectionné, et ce pendant jusqu'à 75 minutes.

- Arrêtez la machine sur une surface plane, retirez la clé et engagez le frein parking, si la machine en est équipée.
- Soulevez le réservoir de récupération pour accéder à la cartouche de conditionnement d'eau ec-H2O (Figure 128). Vidangez le réservoir de récupération avant de le soulever.



FIG. 128

 Déconnectez les deux connecteurs de tuyau du dessus de la cartouche en appuyant les colliers gris vers l'intérieur et en tirant les connecteurs vers l'extérieur (Figure 129). Soulevez la cartouche pour la retirer.



FIG. 129

4. Marquez la date d'installation sur l'étiquette de la nouvelle cartouche (Figure 130).





FIG. 130

- Installez la nouvelle cartouche et reconnectez les deux tuyaux. Assurez-vous que les connecteurs de tuyau sont entièrement insérés dans la cartouche.
- Remettez à zéro la minuterie pour la nouvelle cartouche.
 - a. Mettez le contact.
 - Appuyez et maintenez le commutateur du module ec-H2O enfoncé pendant 10 secondes. Lorsque le bouton est relâché, les trois témoins de l'indicateur de débit commencent à se déplacer d'avant en arrière (Figure 131).



FIG. 131

c. Pendant que les témoins se déplacent d'avant en arrière, appuyez sur le commutateur de débit (Figure 132). Les trois témoins de l'indicateur clignotent alors trois fois pour indiquer que la minuterie a bien été remise à zéro. Répétez le processus si les témoins ne clignotent pas trois fois.

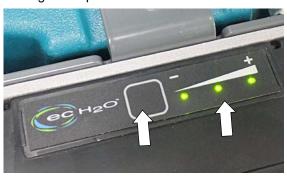


FIG. 132

CHARGEMENT/DÉCHARGEMENT DE LA MACHINE POUR LE TRANSPORT

Lorsque vous transportez la machine à l'aide d'une remorque ou d'un camion, veuillez suivre attentivement la procédure de chargement et d'arrimage :

- Relevez la tête de brossage et retirez le bloc de racloir.
- Utilisez une rampe pouvant supporter le poids de la machine et de l'opérateur, et chargez la machine avec précaution. N'utilisez pas la machine sur une pente excédant un pourcentage de 21 % (Figure 133). Utilisez un treuil lorsque la pente dépasse un pourcentage de 21 %.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lors du chargement de la machine sur un camion ou une remorque, utilisez une rampe capable de supporter le poids de la machine et de la personne effectuant le chargement.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : N'utilisez pas la machine sur une pente excédant un pourcentage de 21 %

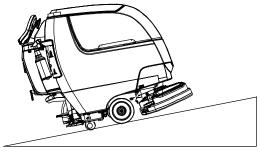
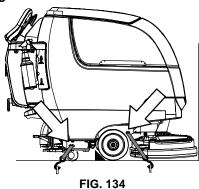


FIG. 133

- Une fois chargée, positionnez l'avant de la machine contre l'avant de la remorque ou du camion.
 Abaissez la tête de brossage, coupez le contact et engagez le frein de stationnement, si la machine en est équipée (Figure 134).
- 4. Placez une cale derrière chaque roue (Figure 134).
- 5. À l'aide de sangles, arrimez la machine en utilisant les quatre supports d'arrimage situés sur le châssis de la machine (Figure 134). Il peut s'avérer nécessaire d'installer des supports d'arrimage sur le plancher de votre remorque ou du camion.

NOTE: Lors du transport de la machine dans un camion ou une remorque ouverte, sécurisée couvercle du réservoir de récupération.

ATTENTION: N'utilisez pas la zone du panneau de commande ou les rails servant à l'entreposage des accessoires comme points d'ancrage, cela pourrait occasionner des dommages.



ENTREPOSAGE DE LA MACHINE

Avant d'entreposer la machine pour une période prolongée, il convient de suivre les procédures suivantes.

- Chargez les batteries avant d'entreposer la machine afin de prolonger leur durée de vie. Chargez les batteries une fois par mois. Chargez la batterie lithium-ion une fois par an.
- 2. Déconnectez les batteries avant de les stocker.
- Batteries au lithium-ion : Éteignez l'alimentation par batterie à l'aide du bouton d'alimentation par batterie.
- Videz et rincez les réservoirs de récupération et de solution.
- 5. Entreposez la machine à l'abri de l'humidité en veillant à relever la lamelle et la tête de lavage.

ATTENTION : n'exposez pas la machine à la pluie ; entreposez-la à l'intérieur.

6. Ouvrez le couvercle du réservoir de récupération pour faciliter la circulation de l'air.

 Si vous entreposez la machine à des températures inférieures à zéro, passez à la rubrique PROTECTION CONTRE LE GEL.

POUR VOTRE SÉCURITÉ: Lors du stockage de la batterie lithium-ion, n'exposez pas la batterie à des températures inférieures à -22°F/-30°C ou supérieures à 140°F/60°C. N'utilisez pas la machine immédiatement après un stockage à une température extrême. Avant utilisation, vérifiez que le module de batterie se situe dans la plage de température de 50°F/10°C à 95°F/35°C.

REMARQUE : pour éviter que la machine puisse être endommagée, entreposez-la dans un environnement exempt de rongeurs et d'insectes.

PROTECTION CONTRE LE GEL

Entreposage de la machine à des températures inférieures à zéro degré.

- 1. Vidangez complètement le réservoir de solution et le réservoir de récupération.
- 2. Videz l'eau du filtre du réservoir de solution situé sous la machine. Remplacez le filtre.
- 3. Versez 4 I (1 gal) d'antigel au propylène glycol pour véhicule de loisir (RV) dans le réservoir de solution.
 - Pour les modèles équipés d'un réservoir de détergent pour environnement difficile, en option : soulevez le réservoir et videz le détergent du réservoir. Versez 1 litre d'antigel au propylène glycol pour véhicule de loisir (RV) dans le réservoir de détergent.
- 4. Allumez la machine et mettez en service le circuit de distribution de la solution. Arrêtez la machine lorsque l'antigel est visible sur le sol.
 - Pour les modèles équipés de l'option ec-H2O : faites fonctionner le brossage ec-H2O pour faire circuler l'antigel dans le système.
 - Pour les modèles équipés de l'option mode environnement difficile : appuyez sur le bouton environnement difficile pour faire circuler l'antigel dans le système.
- 5. Après l'entreposage de la machine dans des températures inférieures à zéro degré, vidangez tout antigel subsistant dans le réservoir de solution et dans le réservoir de détergent pour environnement difficile, en option. Ajoutez de l'eau propre au réservoir de solution et au réservoir de détergent en option, puis faites fonctionner la machine pour rincer le système.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION	
L'icône de l'indicateur d'entretien clignote	Un défaut de machine ou de chargeur de batterie embarqué a été détecté	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.	
L'icône de l'indicateur ec-H2o est rouge ou rouge et clignotante	Un défaut du système ec-H2O a été détecté	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.	
La machine ne fonctionne	Bouton d'arrêt d'urgence activé	Tournez le bouton pour le réinitialiser	
pas	Panne de la machine détectée	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.	
	Batteries déchargées	Rechargez les batteries	
	Câble(s) de batterie desserré(s)	Rebranchez les câbles	
	Batterie(s) défectueuse(s)	Remplacez la ou les batteries	
	Contact défectueux	Contactez le personnel d'entretien	
	Commutateur de la barre de démarrage défectueux	Contactez le personnel d'entretien	
	Coupe-circuit déclenché	Réenclenchez le coupe-circuit	
	Tableau de commande défectueux	Contactez le personnel d'entretien	
Le chargeur de batterie em-	Prise non branchée à l'alimentation	Vérifiez le branchement à la prise	
barqué ne fonctionne pas	Batteries trop déchargées	Remplacez les batteries	
	Défaut de chargeur de batterie détecté	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.	
	Chargeur défectueux	Remplacez le chargeur	
La machine n'avance pas	Une panne de propulsion a été détectée	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.	
(modèle tracté)	Coupe-circuit déclenché	Réenclenchez le coupe-circuit	
	Moteur ou câblage de propulsion défectueux	Contactez le personnel d'entretien	
	Balais de charbon du moteur usés	Contactez le personnel d'entretien	
Le moteur de brosse ne fonctionne pas	Une panne de moteur de brosse a été détectée	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.	
	Moteur du patin ou câblage défectueux	Contactez le personnel d'entretien	
	Balais de charbon du moteur usés	Contactez le personnel d'entretien	
	Courroie rompue ou relâchée (modèles à disque double et cylindriques)	Contactez le personnel d'entretien	
Le moteur de l'extracteur ne	Le bloc de racloir est relevé	Abaissez le bloc de racloir au sol	
fonctionne pas	Une panne de moteur du patin a été détectée	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.	
	Moteur ou câble de l'extracteur défectueux	Contactez le personnel d'entretien	
Nettoyage	Débris pris dans la brosse ou le patin	Retirez les débris	
non satisfaisant	La brosse ou le patin est usé.	Remplacez les brosses/patins	
	Pression de brosse incorrecte	Ajustement de la pression de brossage	
	Type de brosse/patin incorrect	Utilisez la brosse/le patin correct pour l'application	
	Niveau de charge des batteries faible	Rechargez les batteries	

DÉPANNAGE - Suite

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION	
Traînées d'eau - Peu ou pas de ramassage d'eau	Le réservoir de récupération est plein ou formation de mousse excessive	Vidangez le réservoir de récupération	
	Bouchon du tuyau de vidange desserré ou vanne de commande de distribution ouverte	Remplacez le bouchon ou fermez la vanne de commande de distribution sur le tuyau de vidange	
	Lames du racloir usées	Effectuez une rotation des lames du racloir ou remplacez-les	
	Récupération de l'égouttement obstrué (bloc du racloir)	Enlevez le couvercle et nettoyez	
	Bloc du racloir obstrué	Nettoyez le bloc du racloir	
	Raccord du tuyau d'aspiration détaché	Fixez la connexion du tuyau d'aspiration	
	Tuyau d'aspiration obstrué	Nettoyez le tuyau d'aspiration	
	Tuyau d'aspiration obstrué	Nettoyez le tuyau d'aspiration	
	Tuyau d'aspiration endommagé	Remplacez le tuyau d'aspiration	
	Filtre d'arrêt à flotteur du réservoir de récupération obstrué	Nettoyez l'écran	
	Bouchon du réservoir de récupération pas complètement fermé	Vérifiez la présence d'obstructions	
	Joints défectueux sur le bouchon du réservoir de récupération	Remplacez le joint	
Débit de solution faible ou	Réservoir de solution vide.	Remplissez le réservoir de solution	
nul	Bas débit de la solution défini	Augmentez le débit de la solution	
	Filtre du réservoir de solution obstrué	Nettoyez le filtre	
	Conduite d'alimentation en solution bouchée	Débouchez la conduite d'alimentation en solution	
Option modèles T300 : le ré-	Pas de détergent	Remplissez le réservoir	
servoir pour environnement difficile ne fournit pas de dé-	Interrupteur à flotteur défectueux	Contactez le personnel d'entretien	
tergent.	Pompe défectueuse	Contactez le personnel d'entretien	
	Potentiomètre de pompe défectueux	Contactez le personnel d'entretien	
	Tableau de commande défectueux	Contactez le personnel d'entretien	
Brève durée de fonction-	Niveau de charge des batteries faible	Chargez les batteries	
nement	Les batteries doivent être entretenues	Voir BATTERIES.	
	Batterie défectueuse ou fin de la durée de vie des batteries	Remplacez les batteries	
	Indicateur de niveau de charge des batteries programmé de manière incorrecte	Voir CHARGE DES BATTERIES.	
	Chargeur défectueux	Remplacez le chargeur de batterie	
	Pression de brossage réglée trop haut	Abaissez la pression de brossage	

DIMENSIONS, CAPACITÉS ET PERFORMANCES GÉNÉRALES DE LA MACHINE

MODÈLE	Disque de 43 cm (non tracté)	Disque de 50 cm (non tracté)	Disque de 43 cm (tracté)	Disque de 50 cm (tracté)	
Longueur	1302 mm	1372 mm	1302 mm	1372 mm	
Largeur	508 mm	559 mm	508 mm	559 mm	
Hauteur	1095 mm	1095 mm	1095 mm	1095 mm	
Poids	98 kg	104 kg	104 kg	109 kg	
Poids (batteries comprises)	166 kg	171 kg	177 kg	181 kg	
PNBV	207 kg	212 kg	219 kg	223 kg	
Largeur du racloir	-	772	? mm	-	
Capacité du réservoir de récupération		50	3 L		
Capacité du réservoir de solution	42 L				
Capacité du réservoir pour environ- nement difficile	1,5 L				
Largeur de la trace de nettoyage	430 mm	505 mm	430 mm	505 mm	
Pression d'abaissement - modèle actionnée	Faible : 21,3 kg Moy : 33 kg Élevée : 40 kg	Faible : 23.5 kg Moy : 35 kg Élevée : 41.7 kg	Faible : 21,3 kg Moy : 32 kg Élevée : 39 kg	Faible : 23 kg Moy : 34,5 kg Élevée : 41 kg	
Pression d'abaissement - modèle manuel	21,3 kg	23.5 kg	21,3 kg	23 kg	
Pression de brossage double - modèle manuel	40 kg	41,7 kg	39 kg	41 kg	
Vitesse de brossage	Assistant patin		61 m/min		
Vitesse de transport	Non disponible Non disponible 73 m/min				
Vitesse en marche arrière	Non disponible	Non disponible	44 m/min		
Taux de rendement - réel estimé	868 m ² /h	1041 m ² /h	1157 m ² /h	1388 m ² /h	
Taux de rendement ec-H2O - réel estimé	898 m ² /h	1078 m ² /h	1198 m ² /h	1437 m ² /h	
Largeur du couloir de braquage	mm	1384 mm	mm	1384 mm	
Inclinaison de la rampe pour le brossage	9 % maximum				
Inclinaison de la rampe pour le transport	21 % maximum				
Inclinaison de la rampe pour le chargement de réservoirs vides	21 % maximum				
Débit de solution	Faible: 0,57 L/min, Moy: 1,3 L/min, Élevé: 1,9 L/min				
Débit de solution ec-H2O	Faible: 0,45 L/min, Moy: 0,94 L/min, Élevé: 1,3 L/min				
Moteur de brosse		·	CV / 0,65 kW		
Moteur de propulsion	Non disponible	Non disponible		CV / 0,175 kW	
Moteur d'extraction	24 V CC, 0,6 CV / 0,47 kW				
Hauteur d'aspiration			7 mm		
Hauteur d'aspiration mode silencieux	711 mm				
Pompe de solution ec-H2O	24 V CC, 3,8 L/min, débit ouvert minimum				
Tension de la machine	24 V CC				
Capacité des batteries	2-12 V 105 AH C/20 Liquides, 2-12 V 130 AH C/20 Liquide, 2-12 V 150 AH C/20 Liquide, 2-12 V 140 AH C/20 Scellée/AGM, 1-12 V 90 AH C/20 Lithium-ion				
Puissance totale absorbée	31,5 A nominal	36,5 A nominal	34,5 A nominal	39,5 A nominal	
Chargeur de batterie - embarqué		<u> </u>	0 Hz, 24 V CC, 13 A	ı	
Chargeur de batterie - embarqué (Modèle à batterie lithium- ion)	100-240 V CC, 50/60 Hz, 24 V CC, 27 A				
Chargeur de batterie - intelligent autonome	100-240 V CC, 50/60 Hz, 24 V CC, 13 A				
Chargeur de batterie - intelligent autonome (Modèle à batterie lithium- ion)	100-240 V CC, 50/60 Hz, 24 V CC, 27 A				
Degré de protection	IPX3				
Niveau de pression sonore L _{DA} *	64,9 dB(A)	64,9 dB(A)	64,9 dB(A)	64,9 dB(A)	
Niveau de pression sonore L _{pA} * - mode silencieux	57,8 dB(A)	57,8 dB(A)	57,8 dB(A)	57,8 dB(A)	
Incertitude sonore K _{DA} *	0,8 dB(A)	0,8 dB(A)	0,8 dB(A)	0,8 dB(A)	
Incertitude puissance sonore L _{pA} - incertitude K _{pA} *	84,3 dB(A)	84,3 dB(A)	84,3 dB(A)	84,3 dB(A)	
Vibration de la machine - main-bras*	<2,5 m/s ²				
Température de fonctionnement ambiante	Min : 0°C, Max : 43°C				
romporature de fonotionnement ambiante		wiii . o C,	a 70 0		

^{*}Valeurs selon IEC 60335-2-72. Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

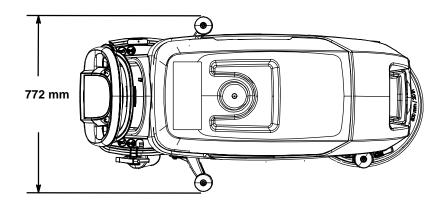
DIMENSIONS, CAPACITÉS ET PERFORMANCES GÉNÉRALES DE LA MACHINE

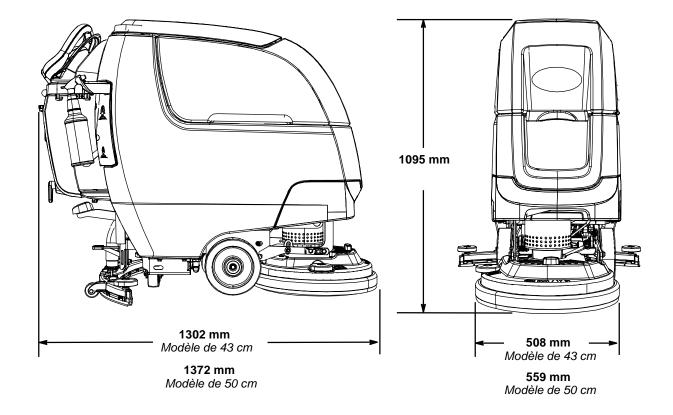
MODÈLE	Disque double 60 cm	Brosse cylindrique 50 cm	Orbital 50 cm		
Longueur	1314 mm	1283 mm	1245 mm		
Largeur	660 mm	635 mm	521 mm		
Hauteur	1095 mm	1095 mm	1095 mm		
Poids	113 kg	113 kg	116 kg		
Poids (batteries comprises)	186 kg	186 kg	188 kg		
PNBV	228 kg	228 kg	230 kg		
Largeur du racloir	772 mm				
Capacité du réservoir de récupération	53 L				
Capacité du réservoir de solution	42 L				
Capacité du réservoir pour environnement difficile	1,5 L				
Largeur de la trace de nettoyage	600 mm	500 mm	500 mm		
Pression d'abaissement - modèle actionnée	Faible : 26 kg Moy : 36,7 kg Élevée : 44 kg	Faible : 24 kg Moy : 27 kg Élevée : 29 kg	Faible : 28,5 kg Moy : 42 kg Élevée : 49,5 kg		
Pression d'abaissement - modèle manuel	26 kg	24 kg	28,5 kg		
Pression de brossage double - modèle manuel	44 kg	29 kg	49,5 kg		
Vitesse de brossage	61 m/min				
Vitesse de transport		73 m/min			
Vitesse en marche arrière		44 m/min			
Taux de rendement - réel estimé	1697 m ² /h	1388 m ² /h	1388 m ² /h		
Taux de rendement ec-H2O - réel estimé	1756 m ² /h	1437 m ² /h	1437 m ² /h		
Largeur du couloir de braquage	1346 mm	1321 mm	1245 mm		
Inclinaison de la rampe pour le brossage	9 % max.				
Inclinaison de la rampe pour le transport	21 % max.				
Inclinaison de la rampe pour le chargement de réservoirs vides	21 % max.				
Débit de solution	Faible : 0,57 L/min, Moy : 1,3 L/min, Élevé : 1,9 L/min	Faible : 0,57 L/min, Moy : 1,0 L/min, Élevé : 1,3 L/min	Faible : 0,57 L/min, Moy : 1,3 L/min, Élevé : 1,9 L/min		
Débit de solution ec-H2O	Faible: 0,45 L/min, Moy: 0,94 L/min, Élevé: 1,3 L/min				
Moteur de brosse	24 V CC, 0,87 CV / 0,65 kW				
Moteur de propulsion	24 V CC, 0,23 CV / 0,175 kW				
Moteur d'extraction	24 V CC, 0,6 CV / 0,47 kW				
Hauteur d'aspiration	1067 mm				
Hauteur d'aspiration - mode silencieux	711 mm				
Pompe de solution ec-H2O	24 V CC, 3,8 L/min, débit ouvert minimum				
Tension de la machine		24 V CC			
Capacité des batteries	2-12 V 105 AH C/20 Liquides, 2-12 V 130 AH C/20 Liquide, 2-12 V 150 AH C/20 Liquide, 2-12 V 140 AH C/20 Scellée/AGM 1-12 V 90 AH C/20 Lithium-ion	2-12 V 150 AH C/20 Liquide, 2-12 V 140 AH C/20 Scellée/AGM 1-12 V 90 AH C/20 Lithium-ion	2-12 V 105 AH C/20 Liquides, 2-12 V 130 AH C/20 Liquide, 2-12 V 150 AH C/20 Liquide, 2-12 V 140 AH C/20 Scellée/AGM 1-12 V 90 AH C/20 Lithium-ion		
Puissance totale absorbée	36 A nominal	40 A nominal	30 A nominal		
Chargeur de batterie - embarqué	100-240 V CC, 50/60 Hz, 24 V CC, 13 A, 100-240 V CC, 50/60 Hz, 24 V CC, 27 A (Lith Chargeur)				
Chargeur de batterie - intelligent autonome	100-240 V CC, 50/60 Hz, 24 V CC, 13 A, 100-240 V CC, 50/60 Hz, 24 V CC, 27 A (Lith Chargeur)				
Degré de protection	IPX3				
Niveau de pression sonore L _{pA} *	66,5 dB (A)	64,7 dB (A)	65,3 dB (A)		
Niveau de pression sonore L _{pA} * - mode silencieux - T300	59,1 dB(A)	61,3 dB(A)	57,6 dB(A)		
Incertitude sonore K _{pA} *	0,8 dB(A)	0,8 dB(A)	0,8 dB(A)		
Incertitude puissance sonore L _{pA} - incertitude K _{pA} *	83,8 dB(A)	84,2 dB(A)	83,5 dB(A)		
Vibration de la machine -main-bras*	<2,5 m/s ²				
Température de fonctionnement ambiante	Min : 0°C, Max : 43°C				

^{*}Valeurs selon IEC 60335-2-72. Les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

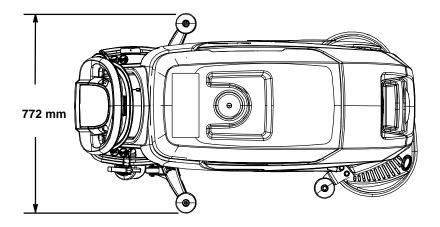
DIMENSIONS DE LA MACHINE

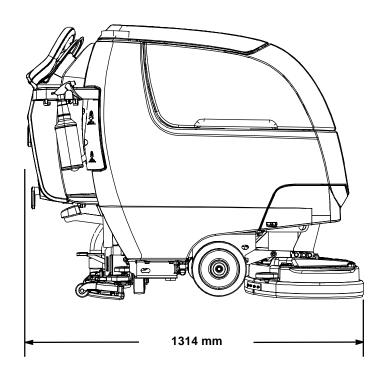
MODÈLE À DISQUE SIMPLE

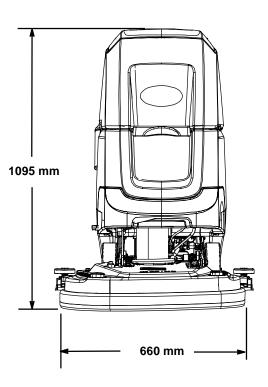




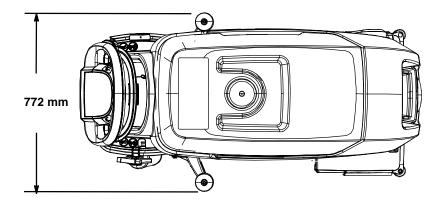
MODÈLE À DISQUE DOUBLE

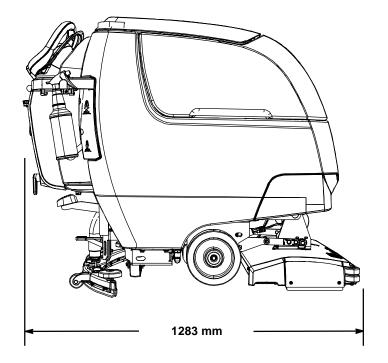


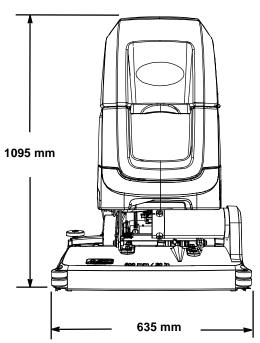




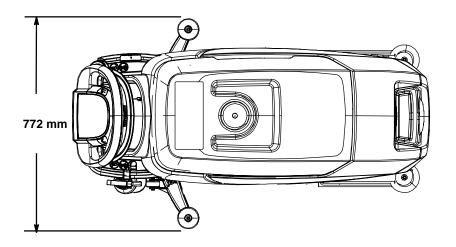
MODÈLE À BROSSE CYLINDRIQUE

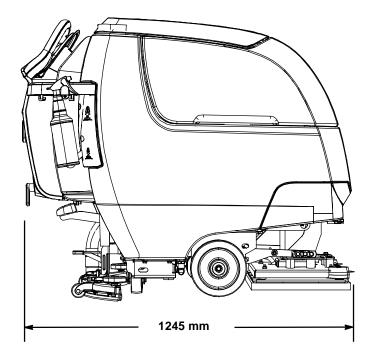


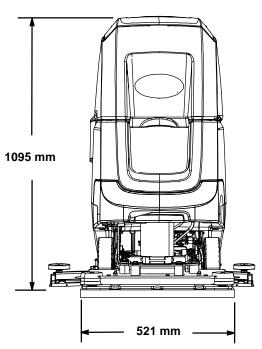




MODÈLE À PATIN ORBITAL







ATTENTION: Les instructions suivantes sont destinées à l'usage exclusif du superviseur. Retirez les pages du manuel au besoin.

COMMANDES DU SUPERVISEUR

La fonctionnalité commandes du superviseur permet à un superviseur de programmer les réglages de brossage de la machine en vue de son utilisation par un opérateur. La fonction de verrouillage empêche l'opérateur de modifier ou d'enregistrer les réglages de zone.

La fonctionnalité commandes du superviseur permet une moindre variabilité de la machine pour des résultats de nettoyage cohérents et constants, et une assurance de qualité de la machine, quelle que soit l'expérience de l'utilisateur, et réduit les exigences de formation de l'utilisateur.

MODÈLE T300 AVEC TABLEAU DE BORD PRO-MEMBRANE

La machine dispose d'un choix de trois modes de commandes du superviseur :

Mode déverrouillé 1 : L'opérateur a le contrôle complet de tous les paramètres de brossage avec la possibilité d'enregistrer les réglages de zone. Le mode déverrouillé 1 est le réglage usine par défaut.

Mode verrouillé 2 : Les réglages de zone sont configurés et verrouillés par le superviseur. L'opérateur peut reconfigurer les réglages de zone, mais ne peut pas les enregistrer.

Mode verrouillé 3 : Les réglages de zone sont configurés et verrouillés par le superviseur. L'opérateur ne peut qu'utiliser les réglages de zone configurés par le superviseur.

Pour entrer le mode de commandes du superviseur, suivez les instructions ci-dessous :

- 1. Arrêtez la machine sur une surface horizontale, et tournez la clé de contact en position off (O).
- Maintenez enfoncé le bouton de pression d'abaissement, tout en tournant la clé de contact sur on. Relâcher le bouton lorsque le témoin LED de décharge de batterie situé tout à fait à droite s'allume (Figure 135).



FIG. 135

 Sélectionnez le mode de commandes du superviseur de votre choix en appuyant sur les boutons de réglage de zone suivants, tel que décrit:

Bouton Zone 1 = mode déverrouillé 1 Bouton Zone 2 = mode verrouillé 2 Bouton Zone 3 = mode verrouillé 3

Maintenez le bouton de réglage de zone enfoncé jusqu'à ce qu'il clignote trois fois pour enregistrer le mode de commandes du superviseur choisi (Figure 136). Dans cet exemple, le mode verrouillé 3 a été sélectionné.

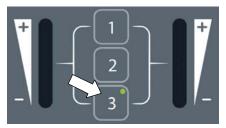


FIG. 136

 Si vous avez sélectionné le mode verrouillé 2 ou 3, appuyez sur le bouton de débit de solution. Cela vous permettra de configurer les réglages de zone pour le mode de commandes du superviseur sélectionné (Figure 137).



FIG. 137

5. Configurez les réglages de zone suivants pour la zone 1. Une fois les réglages de zone configurés, maintenez enfoncé le bouton de zone jusqu'à ce qu'il clignote trois fois, afin d'enregistrer le réglage de zone. Répétez le processus pour d'autres zones

Réglages de zone :

- Taux de pression d'abaissement
- Débit de solution
- Mode silencieux marche ou arrêt (option)
- Mode ec-H2O marche ou arrêt (option)
- Vitesse maximale de brossage (modèle tracté)

Pour régler la vitesse maximale de brossage, appuyez sur le bouton encerclé pour faire défiler les cinq choix de vitesse, comme décrit ci-dessous (Figure 138).

La sélection de vitesse est affichée par les témoins LED de l'indicateur de charge de la batterie. Le témoin LED rouge représente la vitesse la plus faible. Le témoin LED tout à fait à droite représente la vitesse la plus rapide (Figure 138).

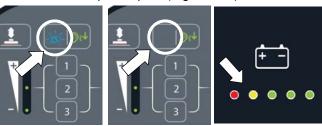


FIG. 138

 Pour quitter le mode commandes du superviseur, mettez la clé de contact sur off.

MODÈLE T300 AVEC COMMANDES PRO-PANEL

Il y a deux types de modes utilisateur qui peuvent s'interfacer avec l'écran d'accueil de l'opérateur :

Mode opérateur - Peut utiliser la machine avec des autorisations et des restrictions contrôlées par le superviseur.

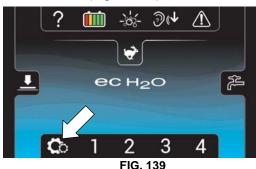
Mode superviseur - Peut utiliser la machine en ayant un usage complet de toutes les commandes, ainsi que la configuration des autorisations et des restrictions pour le mode opérateur.

Une nouvelle machine sortie de l'usine démarrera automatiquement en mode superviseur avec un profil superviseur attribué par défaut. Le numéro de connexion du superviseur attribué en usine pour la machine est « 1234 ». Ce numéro de connexion n'est pas requis tant qu'il n'est pas activé. Le nom et le numéro de connexion du superviseur par défaut peuvent être modifiés, comme décrit dans cette section. En cas d'oubli du numéro de connexion du mode superviseur attribué, utilisez le code de récupération 836626826.

Pour entrer les commandes du superviseur, suivez les instructions ci-dessous :

 Arrêtez la machine sur une surface horizontale, et tournez la clé de contact en position on (I). L'écran d'accueil s'affiche au démarrage (Figure 139). C'est un écran réglé en usine par défaut pour le démarrage.

REMARQUE: Si un écran de connexion apparaît au démarrage. Entez le numéro de connexion du superviseur attribué en usine ou votre numéro de connexion de superviseur personnalisé et enregistré pour accéder à l'écran d'accueil de l'opérateur. 2. Appuyez sur le bouton des réglages situé sur l'écran d'accueil (Figure 139).



3. Appuyez sur le bouton Mise en service pour accéder à l'écran de Mise en service (Figure 140). L'écran de Mise en service n'est accessible qu'avec un numéro de connexion de superviseur attribué.



FIG. 140

 L'écran de Mise en service permet au superviseur d'accéder aux commandes suivantes, comme décrit ci-dessous.

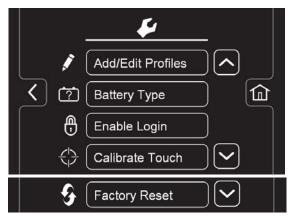


FIG. 141

Ajouter/Modifier des profils - Donne la possibilité d'ajouter, de modifier, de copier ou de supprimer des profils d'utilisateurs.

Type de batterie -Utilisez ceci pour sélectionner le type de batterie installé sur la machine. Cela permet de s'assurer que le profil de charge du chargeur de batterie embarqué est correctement programmé pour votre type de batterie. Voir BATTERIES.

Activer l'identifiant de connexion - Active un numéro de connexion requis au démarrage de la machine pour tous les profils d'utilisateurs utilisant la machine.

Icône calibrer l'écran tactile - Utilisez-la pour calibrer l'écran tactile si les points de contact sont mal alignés.

Réinitialisation usine - Réinitialise le numéro de connexion du superviseur au numéro d'usine par défaut 1234, supprime les profils d'utilisateur et réinitialise tout nom de zone personnalisé au nom prédéfini en usine.

Pour ajouter/modifier des profils d'utilisateurs

Avant d'ajouter de nouveaux profils d'utilisateurs, il est recommandé de configurer les quatre réglages de zone (voir FONCTIONNEMENT DU TABLEAU DE BORD).

1. Appuyez sur le bouton « Ajouter/Modifier des profils » pour entrer les réglages du profil d'utilisateur (Figure 142).

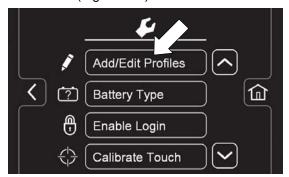


FIG. 142

2. Appuyez sur le bouton « Ajouter un profil » pour ajouter un nouveau profil d'utilisateur (Figure 143).



FIG. 143

3. Appuyez sur le bouton « Opérateur » pour ajouter un nouvel opérateur (Figure 144).

Ou appuyez sur le bouton « Superviseur » pour ajouter un superviseur supplémentaire (Figure 144).

Remarque : Le profil de superviseur par défaut de la machine ne peut être supprimé de la liste des profils.

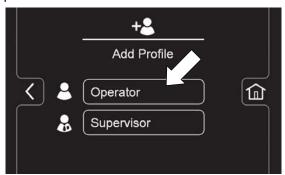


FIG. 144

 Entrez l'identifiant (identification) du profil du nouvel utilisateur, puis appuyez sur la flèche verte vers l'avant (Figure 145).



FIG. 145

 Créez un numéro de connexion attribué au nouveau profil d'utilisateur, puis appuyez sur la flèche verte (Figure 146). Le nouveau numéro de connexion peut être toute combinaison ayant entre 3 et 8 chiffres.



FIG. 146

6. Maintenant, sélectionnez les commandes auxquelles le nouvel utilisateur aura accès (Figure 147). La couleur verte représente les commandes déverrouillées, le gris les commandes verrouillées. Appuyez sur l'icône enregistrer clignotante pour enregistrer le nouveau profil.

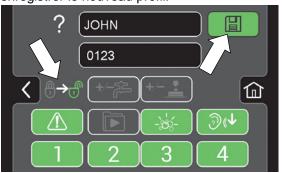


FIG. 147

7. Le nouveau profil d'utilisateur est maintenant enregistré dans la liste des profils d'utilisateurs, comme illustré (Figure 148). Vous pouvez ajouter plus profils d'utilisateurs opérateurs et superviseurs. Appuyez sur la flèche de retour pour retourner à l'écran précédent et ajouter d'autres profils d'utilisateurs ou activer un identifiant de connexion.

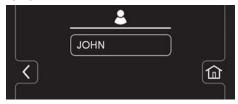


FIG. 148

8. Pour activer le numéro de connexion au démarrage, appuyez sur le bouton « Activer l'identifiant de connexion » (Figure 149). Ce bouton changera de « Activer l'identifiant de connexion » à « Désactiver l'identifiant de connexion ». Ceci vous permettra de désactiver un numéro de connexion requis au démarrage, comme décrit à l'étape 13.



FIG. 149

)Maintenant, au démarrage de la machine, un écran de connexion s'affiche (Figure 150). Le nouvel utilisateur devra entrer le numéro de connexion qui lui a été attribué pour utiliser la machine.

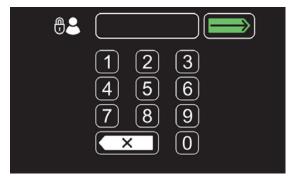


FIG. 150

10. Lorsque l'utilisateur a fini d'utiliser la machine, il est recommandé qu'il se déconnecte en appuyant sur le boutons des réglages, puis en appuyant sur le bouton de déconnexion (Figure 151). Une autre façon de se déconnecter est de mettre la clé en position off.

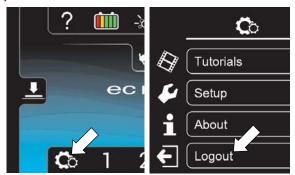


FIG. 151

11. Utilisez les boutons modifier, copier et supprimer le profil pour gérer les profils d'utilisateurs courants (Figure 152).

Par exemple, pour modifier tout réglage de profil d'utilisateur, y compris le numéro de connexion du superviseur par défaut attribué en usine, appuyez sur le bouton « Modifier le profil ».

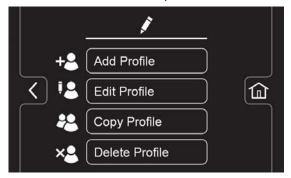


FIG. 152

Pour modifier le numéro de connexion du superviseur par défaut attribué en usine, appuyez sur le bouton Superviseur. Puis appuyez sur le bouton du profil « SUPER DÉFAUT » pour entrer les réglages du profil (Figure 153).

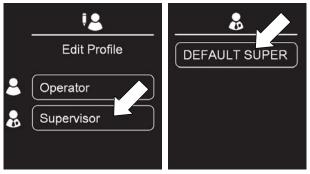


FIG. 153

Sur l'écran de réglages de profil, appuyez sur le numéro de connexion attribué en usine et saisissez un nouveau numéro de connexion (Figure 154).

Appuyez sur l'icône enregistrer clignotante pour enregistrer le nouveau numéro de connexion.



FIG. 154

- 13. Pour mettre en service la machine sans numéro de connexion requis pour un profil d'utilisateur spécifique par défaut, suivez les instruction ci-dessous :
 - a. Appuyez sur le bouton « Désactiver l'identifiant de connexion » (Figure 155).

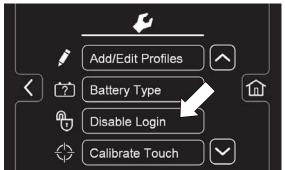


FIG. 155

b. Appuyez sur le bouton « Oui » pour entrer l'écran d'utilisateur par défaut (Figure 156).



FIG. 156

 Sélectionnez l'utilisateur par défaut en appuyant sur le bouton Opérateur ou Superviseur (Figure 157).

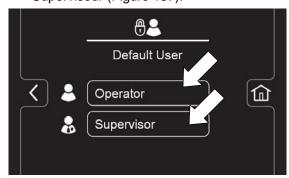


FIG. 157

d. Sélectionnez un profil d'utilisateur pré-attribué.
 Dans cet exemple, le profil d'opérateur « JOHN » est sélectionné (Figure 158). Mettez la clé de contact sur off pour appliquer le réglage.

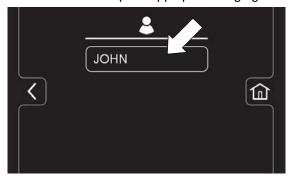


FIG. 158

 e. Au démarrage, l'écran d'accueil ne comporte plus à présent de demande d'identifiant de connexion pour le profil d'opérateur de John, par défaut.